



Portable
Sound



L.U.C.A.S
Performer

Manual 1.0

English
Deutsch
Français
Español

Important Safety Instructions

Before connecting, read instructions

Important Advice on Safety!

Please read before use and keep for later use!

Wichtige Sicherheitshinweise!

Bitte vor Gebrauch lesen und für späteren Gebrauch aufbewahren!

- Read all of these instructions!
- Save these instructions for later use!
- Follow all warnings and instructions marked on the product!
- Do not use this product near water, i.e. bathtub, sink, swimming pool, wet basement, etc.
- Do not place this product on an unstable cart, stand or table. The product may fall, causing serious damage to the product or to persons!
- Slots and openings in the cabinet and the back or bottom are provided for ventilation; to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, these openings must not be blocked or covered. This product should not be placed in a built-in installation unless proper ventilation is provided.
- This product should not be placed near a source of heat such as a stove, radiator, or another heat producing amplifier.
- Use only the supplied power supply or power cord. If you are not sure of the type of power available, consult your dealer or local power company.
- Do not allow anything to rest on the power cord. Do not locate this product where persons will walk on the cord.
- Never break off the ground pin on the power supply cord.
- Power supply cords should always be handled carefully. Periodically check cords for cuts or sign of stress, especially at the plug and the point where the cord exits the unit.
- The power supply cord should be unplugged when the unit is to be unused for long periods of time.
- If this product is to be mounted in an equipment rack, rear support should be provided.
- This product should be used only with a cart or stand that is recommended by HK AUDIO®.
- Never push objects of any kind into this product through cabinet slots as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in risk of fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
- Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Clean only with dry cloth.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for the safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 - When the power cord or plug is damaged or frayed.
 - If liquid has been spilled into the product.
 - If the product has been exposed to rain or water.
 - If the product does not operate normally when the operating instructions are followed.
 - If the product has been dropped or the cabinet has been damaged.
 - If the product exhibits a distinct change in performance, indicating a need of service!
- Adjust only those controls that are covered by the operating instructions since improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to normal operation.
- Exposure to extremely high noise levels may cause a permanent hearing loss.
- Individuals vary considerably in susceptibility to noise induced hearing loss, but nearly everyone will lose some hearing if exposed to sufficiently intense noise for a sufficient time. The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures:

| Duration Per Day In Hours | Sound Level dBA, Slow Response |
|---------------------------|--------------------------------|
| 8 | 90 |
| 6 | 92 |
| 4 | 95 |
| 3 | 97 |
| 2 | 100 |
| 1 1/2 | 102 |
| 1 | 105 |
| 1/2 | 110 |
| 1/4 or less | 115 |

- According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss.
- Ear plug protectors in the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.
- Fuses: Replace with IEC 127 (5x 20 mm) type and rated fuse for best performance only.

TO PREVENT THE RISK OF FIRE AND SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO MOISTURE OR RAIN. DO NOT OPEN CASE; NO USER SERVICE-ABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

- The unit has been built by HK AUDIO® in accordance with IEC 60065 and left the factory in safe working order. To maintain this condition and ensure non-risk operation, the user must follow the advice and warning comments found in the operating instructions. The unit conforms to Protection Class 1 (protectively earthed).
- HK AUDIO® ONLY GUARANTEE THE SAFETY, RELIABILITY AND EFFICIENCY OF THE UNIT IF:
 - Assembly, extension, re-adjustment, modifications or repairs are carried out by HK AUDIO® or by persons authorized to do so.
 - The electrical installation of the relevant area complies with the requirements of IEC (ANSI) specifications.
 - The unit is used in accordance with the operating instructions.
 - The unit is regularly checked and tested for electrical safety by a competent technician.

- **WARNING:**
 - If covers are opened or sections of casing are removed, except where this can be done manually, live parts can become exposed.
 - If it is necessary to open the unit this must be insulated from all power sources. Please take this into account before carrying out adjustments, maintenance, repairs and before replacing parts.
 - The appliance can only be insulated from all power sources if the mains connection is unplugged.
 - Adjustment, maintenance and repairs carried out when the unit has been opened and is still live may only be performed by specialist personnel who are authorized by the manufacturer (in accordance with VBG 4) and who are aware of the associated hazards.
 - Loudspeaker outputs which have the IEC 417/5036 symbol (Diagram 1, below) can carry voltages which are hazardous if they are made contact with. Before the unit is switched on, the loudspeaker should therefore only be connected using the lead recommended by the manufacturer.
 - Where possible, all plugs on connection cables must be screwed or locked onto the casing.
 - Replace fuses only with IEC127 type and specified ratings.
 - It is not permitted to use repaired fuses or to short-circuit the fuse holder.
 - Never interrupt the protective conductor connection.
 - Surfaces which are equipped with the "HOT" mark (Diagram 2, below), rear panels or covers with cooling slits, cooling bodies and their covers, as well as tubes and their covers are purposely designed to dissipate high temperatures and should therefore not be touched.
 - High loudspeaker levels can cause permanent hearing damage. You should therefore avoid the direct vicinity of loudspeakers operating at high levels. Wear hearing protection if continuously exposed to high levels.

MAINS CONNECTION:

- The unit is designed for continuous operation.
- The set operating voltage must match the local mains supply voltage.
- The unit is connected to the mains via the supplied power unit or power cable.
- Power unit: Never use a damaged connection lead. Any damage must be rectified by a competent technician.
- Avoid connection to the mains supply in distributor boxes together with several other power consumers.
- The plug socket for the power supply must be positioned near the unit and must be easily accessible.

PLACE OF INSTALLATION:

- The unit should stand only on a clean, horizontal working surface.
- The unit must not be exposed to vibrations during operation.
- Keep away from moisture and dust where possible.
- Do not place the unit near water, baths, wash basins, kitchen sinks, wet areas, swimming pools or damp rooms. Do not place objects containing liquid on the unit - vases, glasses, bottles etc.
- Ensure that the unit is well ventilated.
- Any ventilation openings must never be blocked or covered. The unit must be positioned at least 20 cm away from walls. The unit may only be fitted in a rack if adequate ventilation is ensured and if the manufacturer's installation instructions are followed.
- Keep away from direct sunlight and the immediate vicinity of heating elements and radiant heaters or similar devices.
- If the unit is suddenly moved from a cold to a warm location, condensation can form inside it. This must be taken into account particularly in the case of tube units. Before switching on, wait until the unit has reached room temperature.
- Accessories: Do not place the unit on an unsteady trolley, stand, tripod, base or table. If the unit falls down, it can cause personal injury and itself become damaged. Use the unit only with the trolley, rack stand, tripod or base recommended by the manufacturer or purchased together with the unit. When setting the unit up, all the manufacturer's instructions must be followed and the setup accessories recommended by the manufacturer must be used. Any combination of unit and stand must be moved carefully. A sudden stop, excessive use of force and uneven floors can cause the combination of unit and stand to tip over.
- Additional equipment: Never use additional equipment which has not been recommended by the manufacturer as this can cause accidents.
- To protect the unit during bad weather or when left unattended for prolonged periods, the mains plug should be disconnected. This prevents the unit being damaged by lightning and power surges in the AC mains supply.

Diagram 1



Diagram 2



- Das Gerät wurde von HK AUDIO® gemäß IEC 60065 gebaut und hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Hinweise und die Warnvermerke beachten, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind. Das Gerät entspricht der Schutzklasse I (schutzgeerdet).
- DIE SICHERHEIT, ZUVERLÄSSIGKEIT UND LEISTUNG DES GERÄTES WIRD VON HK AUDIO® NUR DANN GEWÄHRLEISTET, WENN:
 - Montage, Erweiterung, Neueinstellung, Änderungen oder Reparaturen von HK AUDIO® oder von dazu ermächtigten Personen ausgeführt werden.
 - die elektrische Installation des betreffenden Raumes den Anforderungen von IEC (ANSI)-Festlegungen entspricht.
 - das Gerät in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung verwendet wird.

WARNING:

- Wenn Abdeckungen geöffnet oder Gehäuseteile entfernt werden, außer wenn dies von Hand möglich ist, können Teile freigelegt werden, die Spannung führen.
- Wenn ein Öffnen des Gerätes erforderlich ist, muss das Gerät von allen Spannungsquellen getrennt sein. Berücksichtigen Sie dies vor dem Abgleich, vor einer Wartung, vor einer Instandsetzung und vor einem Austausch von Teilen.
- Ein Abgleich, eine Wartung oder eine Reparatur am geöffneten Gerät unter Spannung darf nur durch eine vom Hersteller autorisierte Fachkraft (nach VBG 4) geschehen, die mit den verbundenen Gefahren vertraut ist.
- Lautsprecher-Ausgänge, die mit dem IEC 417/5036-Zeichen (Abb. 1, s.unten) versehen sind können berührunggefährliche Spannungen führen. Deshalb vor dem Einschalten des Gerätes Verbindung nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Anschlusskabel zum Lautsprecher herstellen.
- Alle Stecker an Verbindungskabeln müssen mit dem Gehäuse verschraubt oder verriegelt sein, sofern möglich.
- Es dürfen nur Sicherungen vom Typ IEC 127 und der angegebenen Nennstromstärke verwendet werden.
- Eine Verwendung von geflickten Sicherungen oder Kurzschließen des Halters ist unzulässig.
- Niemals die Schutzleiterverbindung unterbrechen.
- Oberflächen, die mit dem "HOT"-Zeichen (Abb. 2, s.unten) versehen sind, Rückwände oder Abdeckungen mit Kühlschlitzen, Kühlkörper und deren Abdeckungen, sowie Röhren und deren Abdeckungen können im Betrieb erhöhte Temperaturen annehmen und sollten deshalb nicht berührt werden.
- Hohe Lautstärkepegel können dauernde Gehörschäden verursachen. Vermeiden Sie deshalb die direkte Nähe von Lautsprechern, die mit hohen Pegeln betrieben werden. Verwenden Sie einen Gehörschutz bei dauernder Einwirkung hoher Pegel.

NETZANSCHLUSS:

- Das Gerät ist für Dauerbetrieb ausgelegt.
- Die eingestellte Betriebsspannung muss mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
- Der Anschluss an das Stromnetz erfolgt mit dem mitgelieferten Netzteil oder Netzkabel.
- Netzteil: Eine beschädigte Anschlussleitung kann nicht ersetzt werden. Das Netzteil darf nicht mehr betrieben werden.
- Vermeiden Sie einen Anschluss an das Stromnetz in Verteilerdosen zusammen mit vielen anderen Stromverbrauchern.
- Die Steckdose für die Stromversorgung muss nahe am Gerät angebracht und leicht zugänglich sein.

AUFSTELLUNGSSORT:

- Das Gerät sollte nur auf einer sauberen, waagerechten Arbeitsfläche stehen.
- Das Gerät darf während des Betriebs keinen Erschütterungen ausgesetzt sein.
- Feuchtigkeit und Staub sind nach Möglichkeit fernzuhalten.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser, Badewannen, Waschbecken, Küchenspüle, Nassraum, Swimmingpool oder feuchten Räumen betrieben werden. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände - Vase, Gläser, Flaschen etc. auf das Gerät stellen.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung der Geräte.
- Eventuelle Ventilationsöffnungen dürfen niemals blockiert oder abgedeckt werden. Das Gerät muß mindestens 20 cm von Wänden entfernt aufgestellt werden. Das Gerät darf nur dann in ein Rack eingebaut werden, wenn für ausreichende Ventilation gesorgt ist und die Einbauanweisungen des Herstellers eingehalten werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung sowie die unmittelbare Nähe von Heizkörpern und Heizstrahlern oder ähnlicher Geräte.
- Wenn das Gerät plötzlich von einem kalten in einen warmen Ort gebracht wird, kann sich im Geräteinnern Kondensfeuchtigkeit bilden. Dies ist insbesondere bei Röhrengeräten zu beachten. Vor dem Einschalten solange warten bis das Gerät Raumtemperatur angenommen hat.
- Zubehör: Das Gerät nicht auf einen instabilen Wagen, Ständer, Dreifuß, Untersatz oder Tisch stellen. Wenn das Gerät herunterfällt, kann es Personenschäden verursachen und selbst beschädigt werden. Verwenden Sie das Gerät nur mit einem vom Hersteller empfohlenen oder zusammen mit dem Gerät verkauften Wagen, Rack, Ständer, Dreifuß oder Untersatz. Bei der Aufstellung des Gerätes müssen die Anweisungen des Herstellers befolgt und muss das vom Hersteller empfohlene Aufstellzubehör verwendet werden. Eine Kombination aus Gerät und Gestell muss vorsichtig bewegt werden. Plötzliches Anhalten, übermäßige Kräfteanwendung und ungleichmäßige Böden können das Umkippen der Kombination aus Gerät und Gestell bewirken.
- Zusatzvorrichtungen: Verwenden Sie niemals Zusatzvorrichtungen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden, weil dadurch Unfälle verursacht werden können
- Zum Schutz des Gerätes bei Gewitter oder wenn es längere Zeit nicht beaufichtigt oder benutzt wird, sollte der Netzstecker gezogen werden. Dies verhindert Schäden am Gerät aufgrund von Blitzschlag und Spannungsspitzen im Wechselstromnetz.

Abb.1

Abb.2





Welcome to the HK AUDIO family!

Thank you for choosing an HK AUDIO product.

L.U.C.A.S PERFORMER consists of two satellites and a subwoofer equipped with a power amp and all the electronics required to drive the bass bin and satellite. Painstakingly fine-tuned to match the speakers for the best possible sound and superior impulse response, the electronic circuitry protects it from overloads and makes this system so very easy to operate.

You don't have to worry about tweaking frequencies and finessing levels, all you have to do is set up the system's components, connect the signal-routing and power cords, and you're ready to roll.

An HK AUDIO active system is so much more than merely a pair of active cabinets on tripods; it is an end-to-end sound-reinforcement solution consisting of subwoofer, satellites and meticulously matched circuitry.

Our engineers developed new technologies to satisfy the stringent requirements of such an advanced system. These unique features make this active HK AUDIO sound reinforcement system stand out from the crowd.

Best wishes from the HK AUDIO team. We hope you enjoy your L.U.C.A.S PERFORMER system as much as we enjoyed developing it!

WARRANTY

Register your L.U.C.A.S PERFORMER using the enclosed warranty cards to extend your warranty to five years free of charge!

Use the convenient **ONLINE REGISTRATION** option at www.hkaudio.com.

If you are unable to register online, please fill out the enclosed warranty card completely and mail or fax it to us.

Important note: Be sure to register the subwoofer and satellites separately using one registration card each.

The registration is only valid if the warranty registration card is filled out and returned to HK AUDIO or the device is registered via the Internet within 30 days of purchase. We are also interested in learning where our products are used and by whom. This information will help us design future products. Your data is of course protected by privacy laws.

Thank you!

HK AUDIO®
Technical Service
Postfach 1509
D-66959 St. Wendel, Germany

Contents

| | | |
|---|---------------------------------------|-----|
| 1 | L.U.C.A.S PERFORMER System Components | .6 |
| 2 | Transport | .6 |
| 3 | Connections and Control Features | .7 |
| 4 | Tips and Tricks | .8 |
| 5 | L.U.C.A.S PERFORMER Accessories | .9 |
| 6 | Troubleshooting | .9 |
| 7 | Technical Data | .11 |

Unique features for premium performance

Easy setup and handling for less pre-gig stress

Like all HK Audio active rigs, L.U.C.A.S PERFORMER was conceived as a cohesive system comprising painstakingly matched components. This rig was engineered for easy portability and swift set-up. Operation is simple, with no complicated tweaking required.

- Genuine system design: All components are precision-matched.
- Swift set-up & easy operation to save time
- Less stress = more fun + better music

Digital amping for enhanced efficiency and dynamic response

With an efficiency rating topping the 90% mark, Class-D digital power amps are substantially smaller, lighter, and more compact than conventional amps. The reduced thermal load on components enhances reliability, while the far faster slew rate and higher damping factor audibly enhances the speed and precision of the system's dynamic response.

Making the most of sonic energy with MonoTilt™

The newly developed, integrated MonoTilt™ pole mount allows sound energy to be utilized with great efficiency. Troublesome ceiling reflections are minimized; the sound is clearer, tighter, and more focused. Beyond that, the cabinet is stabilized at its center of gravity - no wobbling, tilting, or unintentional turning.

Multi-band limiting and companding

Several matched limiters and compressors are fine-tuned and optimised to process different frequency ranges. This speaker-independent approach to signal processing results in natural-sounding dynamic response across the entire frequency spectrum and produces a powerful yet finely balanced sonic image.

Subsonic filter

The integrated subsonic filter cuts unwanted ultralow frequencies. Infra sub-bass signals resulting from stage rumble, wind or similar sources place heavy demands on the power amp to render frequencies so low that they exceed the useful range of the speaker cabinet. The subsonic filter protects the amp from these frequencies, thereby increasing the entire system's output power.

- Protects both power amps and speakers from harmful ultralow frequencies.
- Enables cleaner and tighter bass response and higher output levels.

OFR™ Optimized Frequency Response Technology

HK AUDIO®'s unique OFR™ technology deliver commanding yet well-balanced sound at every level. It corrects for non-linear frequency response in the speaker components at the same time as it compensates for the way human hearing works at varying levels.

- Fine-tuned to each system
- Rectifies non-linear frequency response
- Adapts the system to different volumes
- Powerful, balanced sound in every situation



1 L.U.C.A.S PERFORMER System Components

Subwoofer

The L.U.C.A.S PERFORMER subwoofer's housing is split into two chambers. The front chamber serves as the speaker cabinet for the 15" direct-loaded loud-speaker, which has a power-handling capacity of 500 W RMS and a nominal impedance of 8 ohms. The active electronic circuitry, the power unit, controller and Class D power amps are housed in a separate compartment at the rear of the cabinet.

Satellites

Satellites are loaded with a 8" HK Audio Custom speaker and a 1" compression driver with a 60° x 40° CD horn. They are rated for 200 W RMS power-handling capacity and a nominal impedance of 8 ohms.

The newly developed, integrated MonoTilt™ pole mount allows sound energy to be utilized with great efficiency. Troublesome ceiling reflections are minimized; the sound is clearer, tighter, and more focused.

Beyond that, the cabinet is stabilized at its center of gravity - no wobbling, tilting, or unintentional turning.

2 Transport

To transport the system, simply set the subwoofer on its casters and place the satellites onto the subwoofer with the foam-rubber grille side facing down. Secure the satellites, for example, using a locking strap. Use original HK Audio L.U.C.A.S PERFORMER protective covers to gear up your personal system for the rigors of the road. Amply padded and protected against moisture, your L.U.C.A.S PERFORMER is sure to deliver satisfying performance for a long time to come.

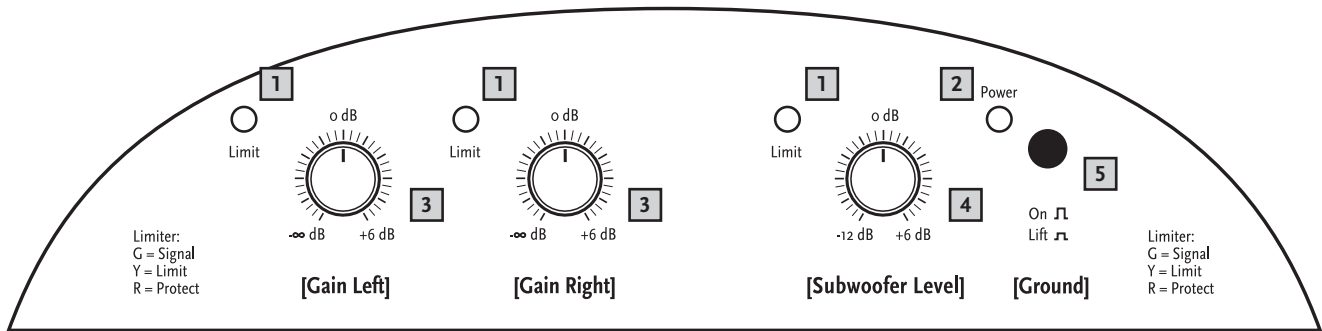
More about Limiter LEDs

Dedicated LEDs, one each for the left and right signal path as well as for the subwoofer, display the limiter status for each of those paths.

What is this display telling me?

The green LED indicates that the input is receiving a signal. As long as the LED lights up green, the system is operating at low-to-medium levels, with plenty of headroom available for the power amps. The yellow LED may flash off and on, but it may not illuminate continuously.

If it does this, back off the volume on your mixer. Red indicates Protect status, that is, a malfunction or overload has occurred and the power amps have been muted as a precaution.



L.U.C.A.S PERFORMER -- user panel

3 Connections and Control Features

L.U.C.A.S PERFORMER Subwoofer

1 Limiter LEDs

Much like rev counters, these LEDs indicate the active system's operating status. For more info, read the sidebar "More about Limiter LEDs."

2 Power On LED

This LED lights up when the power switch (see rear panel) is set to On and the system is connected to a mains power supply.

3 Gain Left/ Right

Operation: Turn the Gain knob all the way down (counterclockwise) before switching the system on. Ensure the system is connected to the satellites and all other connected components are on before powering it up. Be sure to switch on the connected mixer as well as all signal sources connected to it, for example, keyboards, amps, effects, and so forth.

After you power the system up, set the Gain knob to the 0 dBV or 12 o'clock setting. This is the preferred level if you have connected a mixer. (Note: If you connect a CD player or a keyboard directly to the system, you may not be able to achieve peak volume at this setting. If this is the case, twist the Gain knob to the far right.)

If you hear distortion or a saturated signal, first check the signal sources and, if possible, reduce the output signal level there. If you are unable to turn down the level of the signal sent to L.U.C.A.S PERFORMER at the signal source, adjust the input sensitivity using the Gain knobs. (see also Tips and Tricks—section 4).

4 Subwoofer Level

Handling: When this knob is set to the 12 o'clock position, the subwoofer's and the satellite's respective volumes are matched, ensuring the proper balance between the subwoofer's bass output and the satellites' mid/high-range output. If desired, you can twist the Subwoofer Level knob to the left, i.e. counterclockwise, to cut the subwoofer's level by as much as -12 dB and to the right to boost it by as much as 6 dB.

5 Ground

Ground lift button for separating the signal and chassis ground in the event of hum. To rid the system of low-frequency hum, press the Ground lift switch in. If this doesn't solve the problem, check all power and audio cables connected to L.U.C.A.S PERFORMER for damage, as well as all cables routing signals to the mixing console (see also Tips and Tricks in Section 4).

6 Input Left bzw. Input Right (Combination XLR/1/4" jacks)

L.U.C.A.S PERFORMER is equipped with separate left and right channel inputs for connecting to a mixer. Connections: Connect the audio cables that route the signal coming from your mixer (master left/right, line out, or a similar circuit) to these balanced inputs using microphone cables equipped with XLR connectors. The XLR connectors' pin assignments must be as follows: 1= ground, 2= +, 3= -. You can also use a 1/4" Tip-Ring-Sleeve plug to route signals via balanced circuits. Unbalanced signals can be patched in via a mono plug.

7 Through Left, Trough Right

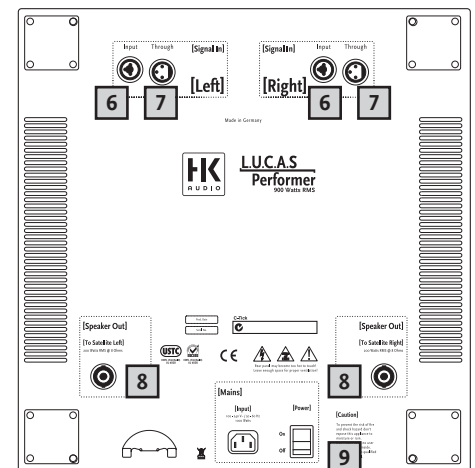
Connections: Parallel outputs for routing the line signal (left or right) to other systems, outboard components, monitor power amps, etc., via XLR cables.

8 To Satellite Left and Right

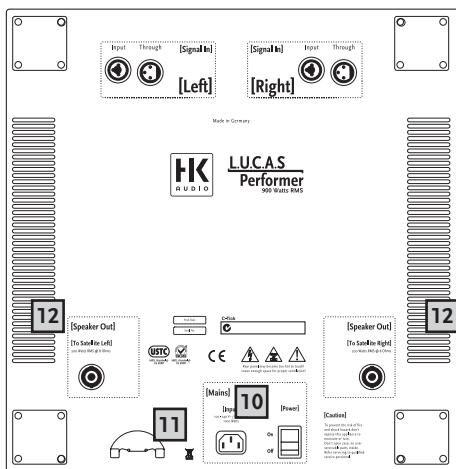
Connections: Connect these Speakon® outputs to the left and right L.U.C.A.S PERFORMER satellites using speaker cables equipped with Speakon® connectors. Note: Be sure to rotate the Speakon® connectors clockwise until they lock in place!

9 Power Switch

Operation: On/off switch for the active system. The red Power On LED in the upper control panel lights up when the system is switched on. The active L.U.C.A.S PERFORMER system should always be switched on last after you power up all equipment connected to it, and should be switched off first before you switch off all the other equipment connected to it.



L.U.C.A.S PERFORMER - user panel rear



L.U.C.A.S PERFORMER - user panel rear

10 Mains Input

Connections: Use the factory-included mains cable (power cord) to connect from this socket to a wall receptacle.

11 Mains Cable Tab

Clamp the power cable into the tab to prevent it from being pulled out inadvertently.

12 Fans

These fans (on the side and back of the housing) keep the power amp modules cool. Always keep the fan and ventilation vents free of dirt and debris, and ensure they remain unobstructed so air can circulate freely.

L.U.C.A.S PERFORMER Satellite

Input

Connections: Connect the Speakon® inputs to the left and right L.U.C.A.S PERFORMER satellite outputs using speaker cables equipped with Speakon® connectors. Note: Be sure to twist the Speakon® connectors clockwise until they lock in place! You must first disengage the safety catch before you can unplug the connector. To do this, pull the bayonet catch towards the cord.

4 Tips and Tricks

- Do not expose electronic circuitry to moisture! When you set the system up outdoors, be sure to protect it against rain. Keep soft drinks, beer or any other liquids well away from the cabinets to protect their electronic components from short circuits.
- To ensure proper ventilation, make sure the subwoofer is placed a sufficient distance away from walls and isn't covered by curtains and the like. This is vital to keep the power amps cool.

- Ensure that the vents on the subwoofer's side panels are free of dirt and that the fan blades can rotate freely. Otherwise, electronic components may overheat and suffer damage.

- L.U.C.A.S PERFORMER takes care of delivering optimum sound—so provide it with optimum input signals! Noise such as hum is generally caused by defective cables, the wrong type of cables, or unbalanced signals being fed to the mixing console. Check all audio cables and mains cables.

- Avoid distortion! Not only is it unpleasant to your audience's ears, it also endangers your equipment. Make sure all components that are connected directly and indirectly to L.U.C.A.S PERFORMER have sufficient power ratings, and that they are not distorting from being driven at their respective limits. Provide a clean, undistorted signal to the system that won't require backing off the Gain knob to clean it up.

- Avoid ground loops! If, for example, you connect the mixer to one mains circuit/wall outlet, and L.U.C.A.S PERFORMER to another, you may encounter a ground loop. To prevent this problem, always connect the L.U.C.A.S PERFORMER system and the mixing console to the same electrical circuit (same phase!). If your equipment hums despite this precaution, the Ground Lift switch can be a great help.

CAUTION: Never tape over the plug's ground terminal – this endangers lives!

5 L.U.C.A.S PERFORMER Accessories

HK AUDIO Speaker Add On Package

This is the complete L.U.C.A.S PERFORMER accessory kit consisting of two aluminum cabinet tripods, one gig bag, and two speaker cables.

HK AUDIO Protective Covers for L.U.C.A.S PERFORMER

This set comprises one cover for the subwoofer and two covers for the satellites. Tear-resistant and water-repellant, these rugged covers are thickly padded to afford lasting protection for the L.U.C.A.S PERFORMER system during transport.

To learn more about Original HK AUDIO Accessories, talk to your HK AUDIO® dealer or visit www.hkaudio.com.

6 Troubleshooting

The Power On LED does not light up red after you switch the system on.

- 1 Check if the power cable is plugged into the Mains Input.
- 2 Check if the mains power supply is providing current.

The Power On LED lights up, but there is no sound coming from the cabinets.

- 1 Check the cables connected to the Left and Right inputs.
- 2 Check if the signal sources (mixer, keyboard, CD player) are on.
- 3 Is the Gain knob turned up?
- 4 Check the speaker cables for damage.
- 5 Check if the "Speakon" connectors are fully engaged in their sockets (rotated to the right). They must be locked in place to establish an electrical connection.

The subwoofer's low frequency output is too soft.

- 1 Check the setting of the Subwoofer Level knob.
- 2 Adjust this knob to set the volume of the subwoofer to the desired level.

Sound seems distorted.

- 1 Check the LED displays on your mixer. They should not be constantly in the red. If necessary, reduce the volume at the mixer.
- 2 If the LED displays on your mixer are in the green, turn back L.U.C.A.S PERFORMER's Gain knob.
- 3 Watch the LEDs of the Limit Left, Limit Right and Limit Subwoofer displays on L.U.C.A.S PERFORMER's control panel. These may light up yellow, but only intermittently. Under no circumstances may they continuously illuminate yellow. If this is the case, turn the Gain down (knob counterclockwise).

Annoying hum

- 1 Check the cables connecting the source of the audio signal to L.U.C.A.S PERFORMER. Replace any damaged cords.
- 2 If you cannot pinpoint the cause of the humming, press the Ground switch in. This should remedy the problem in most cases.

Für das folgend bezeichnete Erzeugnis

HK AUDIO®
L.U.C.A.S PERFORMER

wird hiermit bestätigt, dass es den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) und der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) festgelegt sind. Diese Erklärung gilt für alle Exemplare, und bestätigt die Ergebnisse der Messungen, die durch die Qualitätssicherung der Fa. Stamer Musikanlagen GmbH durchgeführt wurden. Zur Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit wurden folgende Normen herangezogen: EN 50081-1 • EN 50082-1. Zur Beurteilung der Einhaltung der Niederspannungsrichtlinie wurde folgende Norm herangezogen: EN 60065

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller



Stamer Musikanlagen
GmbH*
Magdeburger Str. 8
66606 St.Wendel

abgegeben durch

Lothar Stamer Dipl.Ing.
Geschäftsführer
St.Wendel, den 03/01/06

* Stamer Musikanlagen stellt exklusiv für
HK AUDIO® her.

This is to certify that

HK AUDIO®
L.U.C.A.S PERFORMER

complies with the provisions of the Directive of the Council of the European Communities on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (EMC Directive 89/336/EEC) and the low voltage Directive (73/23/EEC). This declaration of conformity of the European Communities is the result of an examination carried out by the Quality Assurance Department of STAMER GmbH in accordance with European Standards EN 50081-1, EN 50082-1 and EN 60065 for low voltage, as laid down in Article 10 of the EMC Directive.



Stamer Musikanlagen
GmbH*
Magdeburger Str. 8
66606 St.Wendel

Lothar Stamer Dipl.Ing.
Managing Director
St.Wendel, 01/03/06

* Stamer Musikanlagen manufactures exclusively
for HK AUDIO®.

7 Technical Specifications

L.U.C.A.S PERFORMER Subwoofer

| | |
|--|--|
| Inputs/outputs: | |
| Line In: | XLR female, 1/4" combination jack (pin 1= ground; 2= +, 3= -) |
| Input: | Electronically balanced & floating |
| Input impedance: | 47 k ohms |
| Sensitivity: | 0 dBV (=1V) |
| Max. input level: | + 20 dBu |
| Parallel out: | XLR male (pin 1= ground; 2=+, 3= -) |
| Speaker outputs: | Speakon® NL 4 (pin 1+= +, 1=- -) |
| Amplifiers: | |
| Subwoofer output: | 1x 500 W RMS / Class D power amp |
| Satellites output: | 2x 200 W RMS / Class D power amp |
| Protective circuits: | MultiBand limiter |
| Speakers: | |
| Woofers: | 1x 15" |
| Subwoofer frequency response: | 47 Hz -130 Hz, ± 3 dB 38 Hz -130 Hz, - 10 dB |
| SPL 1W / 1m: | 101 dB (half space) |
| Max. SPL / 1m: | 126 dB @ 10% THD (half space) |
| Weights and measures: | |
| Weight: | 29,5 kg/ 64,9 lbs |
| Dimensions (WxHxD): without casters | 47,5 cm x 47 cm x 58,5 cm 18-3/4" x 18-1/2" x 23" |

L.U.C.A.S PERFORMER Satellite

| | |
|---|--|
| Inputs: | |
| Speaker input: | Speakon® NL 4 (pin 1+= +, 1=- -) |
| Speakers: | |
| Woofers: | 1x 8" |
| Drivers: | 1x 1" |
| Directivity: | 60° x 40° CD horn |
| Overall nominal impedance: | 8 ohms |
| Nominal power handling: | 200 W RMS |
| SPL 1W / 1m: | 102 dB (half space) |
| Max. SPL / 1m: | 124 dB @ 10% THD (half space) |
| Frequency response: (via Controller) | 130 Hz - 19 kHz, +/- 3 dB |
| Crossover frequency (passive): | 2.4 kHz/ 12 dB / octave |
| Driver protection: | Dynamic protective circuit |
| Pole mount: | HK Audio MonoTilt™ 36 mm, -10° |
| Weights and measures: | |
| Weight: | 7,2 kg/ 15,8 lbs. |
| Dimensions (WxHxD): | 26 cm x 38,5 cm x 28,5 cm 10-1/8" x 15-1/8" x 11-1/4" |

General electrical data:

Protection class 1 (protectively earthed)

| | |
|--|---|
| Max. current consumption: | 4.4 A (220 – 240 V) • 8 A (110 – 120 V) |
| Max. power consumption: | 1000 Watts |
| Mains voltage range | +/- 10% |
| Ambient temperature range during operation: | -10° C to +35° C |



Willkommen in der HK AUDIO Familie!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein HK AUDIO Produkt entschieden haben.

L.U.C.A.S PERFORMER besteht aus zwei Satelliten und einem Subwoofer, in dem die komplette Endstufen-Elektronik für Bass und Satelliten integriert ist. Die Elektronik ist genau auf die verwendeten Lautsprecher abgestimmt, was ein optimales Klang- und Impulsverhalten des Systems bei gleichzeitigem Schutz vor Überlastungen gewährleistet und außerdem eine einfache Bedienung des Systems ermöglicht.

Sie müssen sich um keinerlei Einstell- und Einpegelarbeiten mehr kümmern, sondern brauchen nur die Systemkomponenten aufzustellen, Netzversorgung und Signalkabel anzuschließen und schon kann es losgehen.

Ein HK AUDIO Aktiv-System ist nicht einfach nur zwei Aktivboxen auf Stativen, sondern eine komplette Beschallungslösung, bestehend aus Subwoofer, Satelliten und einer akribisch angepassten Elektronik.

Um diese Vorgaben verwirklichen zu können, haben unsere Ingenieure speziell für diese Systeme neue Technologien entwickelt. Sechs einzigartige Features heben ein aktives HK AUDIO Beschallungssystem aus der Masse einfacher Aktivboxen heraus.

Viel Spaß bei Ihrem L.U.C.A.S PERFORMER wünscht Ihnen Ihr HK AUDIO Team!

Garantie

Registrieren Sie Ihren LUCAS PERFORMER mit den beigelegten Registrierungskarten und erhalten Sie eine kostenlose Garantieverlängerung bis 5 Jahre! Nutzen Sie die komfortable **ONLINE-REGISTRIERUNG** über www.hkaudio.de.

Falls Sie keine Möglichkeit haben, sich online zu registrieren, füllen Sie bitte die beiliegende Garantiekarte vollständig aus und senden diese per Post oder Fax an uns.

Wichtig: Sie müssen den Subwoofer und die Satelliten mit je einer Registrierungskarte erfassen!

Die Registrierung ist nur gültig, wenn die vollständig ausgefüllten Registrierungskarten innerhalb von 30 Tagen ab Kaufdatum an HK AUDIO® eingeschendet wurden bzw. die fristgerechte Registrierung über das Internet erfolgte. Weiterhin möchten wir uns einen Eindruck verschaffen, wo und von wem unsere Geräte angewendet werden. Diese Informationen unterstützen unsere zukünftige Produktentwicklung. Ihre Angaben unterliegen selbstverständlich dem Datenschutz.

Vielen Dank!

HK AUDIO®
Technical Service
Postfach 1509
D-66959 St. Wendel

Inhalt

| | | |
|---|---------------------------------------|-----|
| 1 | L.U.C.A.S PERFORMER Systemkomponenten | .14 |
| 2 | Transport | .14 |
| 3 | Anschlüsse und Bedienelemente | .15 |
| 4 | Tipps und Tricks | .16 |
| 5 | Zubehör für L.U.C.A.S PERFORMER | .17 |
| 6 | Fehlerbehebung | .17 |
| 7 | Technische Daten | .19 |

Einzigartige Features für beste Performance

Easy Setup and Handling – weniger Stress vor dem Auftritt

Wie alle HK AUDIO Aktiv-Systeme wurde L.U.C.A.S PERFORMER als System konzipiert und besteht aus perfekt aufeinander abgestimmten Komponenten. Bei der Entwicklung wurde darauf geachtet, dass sie einfach zu transportieren und schnell aufzubauen sind. Die Bedienung ist unkompliziert und schwierige Einstellarbeiten sind nicht erforderlich.

- Systemkonzept: alle Komponenten sind speziell aufeinander abgestimmt
- Schneller Aufbau, leichte Bedienung – große Zeiterparnis!
- Weniger Stress = mehr Spaß + bessere Musik

Digital Amping – mehr Effizienz und Dynamik

Mit einer extrem hohen Effizienz von über 90 % sind Class-D Digital-Endstufen wesentlich kleiner, leichter und kompakter als herkömmliche Endstufen. Die geringere thermische Belastung der Bauteile erhöht die Zuverlässigkeit. Die wesentlich schnellere Anstiegszeit (slew-rate) und der höhere Dämpfungsfaktor werden in einer deutlich schnelleren, präziseren Ansprache der Systeme hörbar.

MonoTilt™ – bessere Ausnutzung der Schallenergie

Der neu entwickelte, integrierte HK AUDIO MonoTilt™ Hochständerflansch ermöglicht eine effizientere Ausnutzung der Schallenergie. Störende Deckenreflexionen werden minimiert, der Sound ist druckvoll und klar. Die Box ist dabei immer genau im Schwerpunkt, kein Wackeln, kein Kippen, kein unbeabsichtigtes Verdrehen.

MultiBand-Limiting und Companding

Optimiert für jeden Frequenzbereich. Mehrere aufeinander abgestimmte Limiter und Componder bearbeiten unterschiedliche Frequenzbänder. Durch diese lautsprecherunabhängige Signalbearbeitung wird eine natürliche Dynamikprojektion und damit ein druckvoller und ausgewogener Klang über das gesamte Frequenzspektrum erreicht.

Subsonic Filter

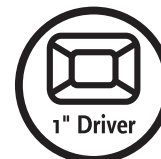
Der integrierte Subsonic Filter eliminiert ungewollte ultratiefe Frequenzen. Signale wie Trittschall, Wind oder ähnliches, die jenseits des Sub-Basses liegen, verbrauchen unnötig viel Endstufenenergie, um Signale außerhalb des nutzbaren Frequenzspektrums der Box zu verstärken. Der Subsonic Filter schützt den Verstärker vor diesen Frequenzen und erhöht so die tatsächlich nutzbare Ausgangslautstärke des gesamten Systems.

- Schutz von Endstufe und Lautsprecher vor schädlichen ultratiefen Frequenzen
- Ermöglicht saubere und druckvolle Basswiedergabe mit höherer Ausgangslautstärke

OFR™ Optimized Frequency Response Technologie

Die einzigartige OFR™ Technologie sorgt für einen druckvollen, ausgewogenen Sound bei jeder Lautstärke. Dabei werden die Nicht-Linearitäten im Frequenzgang der Lautsprecherkomponenten korrigiert und die Wiedergabe des Systems an das Hörempfinden des menschlichen Ohres angepasst.

- individuelle Abstimmung auf jedes System
- Korrektur der Nicht-Linearitäten im Frequenzgang
- passt die Anlage an verschiedene Lautstärken an
- druckvoller, ausgewogener Klang in jeder Situation



1 L.U.C.A.S PERFORMER Systemkomponenten

Subwoofer

Das Gehäuse des L.U.C.A.S PERFORMER Subwoofers ist in zwei Kammern aufgeteilt. Das vordere Gehäuse dient als eigentliches Lautsprechergehäuse für den direkt geladenen 15" Lautsprecher. Er hat eine Belastbarkeit von 500 W RMS und eine Nennimpedanz von 8 Ohm. Davon getrennt befindet sich dahinter das Gehäuse für die Aktiv-Elektronik mit Netzteil, Controller und Class D Endstufen.

Satelliten

Bestückt sind sie mit einem 8" HK Audio Custom Speaker und einem 1" Kompressionstreiber mit 60° x 40° CD Horn. Die Belastbarkeit beträgt 200 W RMS und die Nennimpedanz 8 Ohm.

Der neu entwickelte, integrierte HK AUDIO Mono-Tilt™ Hochständerflansch ermöglicht eine effizientere Ausnutzung der Schallenergie. Störende Deckenreflexionen werden minimiert, der Sound ist druckvoll und klar. Die Box ist dabei immer genau im Schwerpunkt, kein Wackeln, kein Kippen, kein unbeabsichtigtes Verdrehen.

2 Transport

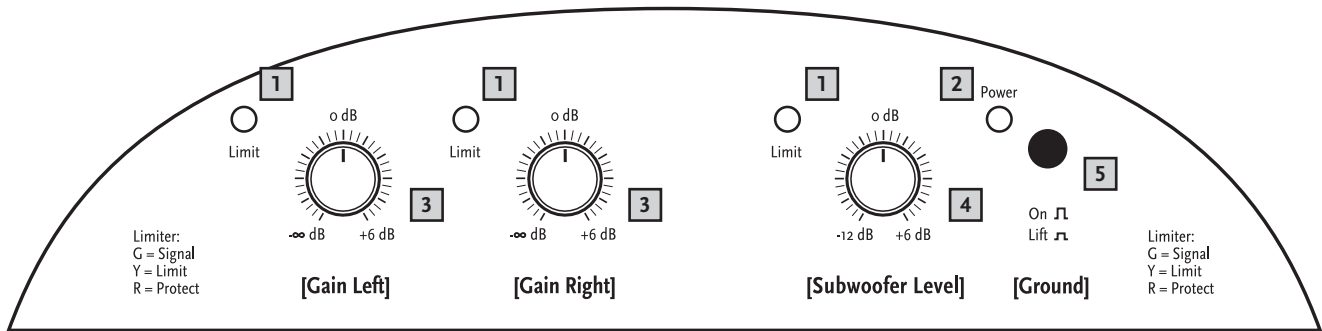
Zum Transport des Systems stellen Sie den Subwoofer auf die Räder und legen Sie die Satelliten mit dem Schaumstoffgitter auf den Subwoofer. Sichern Sie die Satelliten gegen Verrutschen, z.B mit einem Spanngurt. Verwenden Sie die original HK AUDIO® L.U.C.A.S PERFORMER Schutzhüllen, mit denen Sie Ihr persönliches System für den harten On-The-Road Einsatz rüsten. Gut gepolstert und gegen Nässe geschützt werden Sie lange Freude an Ihrem L.U.C.A.S PERFORMER haben.



Info zu Limitern

Limiters haben die Aufgabe, Endstufen und angeschlossene Lautsprecher vor Beschädigungen zu schützen. Der Einsatzpunkt und Wirkungsweise eines Limiters wird u. A. durch die Parameter Attack Time, Threshold und Release Time bestimmt. Falsch abgestimmte Parameter wirken sich negativ auf das Klangbild aus und verzerren es dynamisch. Im Grenzbereich der maximalen Lautstärke setzen sich zum Beispiel Stimmen nicht mehr durch, percussiv gespielte Instrumente verlieren ihre Durchsetzungskraft und Dynamik.

HK AUDIO – Limitertechnologien sind mehr als nur technische Limiter zum Schutz der Komponenten. Besonderen Wert legen wir auf den Erhalt der dynamischen Echtheit eines akustischen Ereignisses, weshalb unsere Limiter in erster Linie akustische Limiter darstellen, die selbstverständlich auch den Systemschutz übernehmen.



L.U.C.A.S PERFORMER -- user panel

3 Anschlüsse und Bedienelemente

L.U.C.A.S PERFORMER Subwoofer

1 Limiter LEDs

Der „Drehzahlmesser“ des Aktiv-Systems. Anzeigen über den Betriebsstatus. Siehe auch Info zu den Limiter LEDs.

2 Power On LED

Diese LED leuchtet, wenn der Power-Schalter (Siehe Rückseite) auf On steht und entsprechende Netzverbindung besteht.

3 Gain Left/ Right

Bedienung: Drehen Sie den Gain-Regler vor dem Einschalten des Systems zu (Drehung nach links). Stellen Sie sicher, dass das System vor dem Einschalten mit den Satelliten verkabelt ist und dass alle übrigen angeschlossenen Komponenten schon vorher in Betrieb sind. Sowohl das angeschlossene Mischpult als auch alle mit ihm verbundenen Signalquellen wie Keyboards, Instrumentalverstärker, Effekte usw. sollten eingeschaltet sein.

Drehen Sie den Gain-Regler nach dem Einschalten auf die Mittelstellung (0 dB). Wenn Sie ein Mischpult in Ihrer Anlage benutzen, ist diese Pegelstellung zu bevorzugen. Hinweis: Falls Sie einen CD-Player oder ein Keyboard direkt anschließen möchten, kann unter Umständen nicht die maximale Lautstärke erzielt werden. Drehen Sie dazu den Gain-Regler ganz nach rechts.

Falls Verzerrungen oder Übersteuerungen auftreten, überprüfen Sie die Signalquellen und reduzieren Sie nach Möglichkeit dort das Ausgangssignal. Lässt

sich das zu L.U.C.A.S PERFORMER führende Signal auf diese Weise nicht verändern, passen Sie es mit den Gain-Reglern an. (s.a. Tipps und Tricks)

4 Subwoofer Level

Bedienung: In Mittelstellung ist die Lautstärke des Subwoofers gegenüber den Satelliten so angepasst, dass ein homogener Klangeindruck mit ausgewogenem Bass- und Mittelhochton-Anteil (Satellit) besteht. Durch Drehen des Subwoofer Level Reglers nach links oder rechts kann die Lautstärke des Subwoofers bei Bedarf erniedrigt (bis zu -12 dB) bzw. erhöht werden (bis zu +6 dB).

5 Ground

Ground-Schalter für die Trennung von Signal- und Gehäusemasse bei Brummproblemen. Beim Auftreten von tieffrequentem Brummen betätigen Sie den Ground-Schalter. Führt dies nicht zum Erfolg, überprüfen Sie die Kabel, die zu L.U.C.A.S PERFORMER führen, und alle am Mischpult ankommenden Signale auf Mängel (s. a. Tipps und Tricks). In gedrücktem Zustand wird die Masse getrennt.

6 Input Left bzw. Input Right (XLR-Klinken-Kombibuchse)

L.U.C.A.S PERFORMER besitzt getrennte Eingänge für den linken und rechten Kanal zum Anschluss eines Mischpultes. Anschluss: Schließen Sie die von Ihrem Mischpult kommenden Signalkabel (Master left/right, Line out o.ä.) an die symmetrierten Input Buchsen mit einem XLR-Mikrofonkabel an.

Die Belegung der XLR-Stecker muss dabei wie folgt sein: 1= Ground, 2= +, 3= -. Für die symmetrische Signalführung kann ebenfalls ein Kabel mit Stereo-Klinkenstecker verwendet werden. Unsymmetrische Signale können mit einem Mono-Klinkenstecker angeschlossen werden.

7 Through Left, Through Right

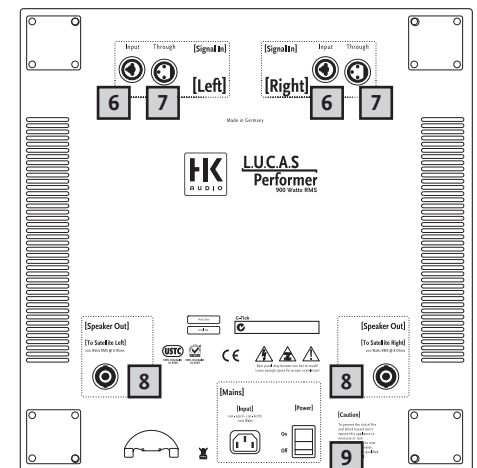
Anschluss: Paralleler Ausgang zur Weiterleitung des Line-Signals (links bzw. rechts), z.B. an weitere Systeme, einzelne Komponenten, Monitor-Endstufen etc. mittels XLR-Kabel.

8 To Satellite Left and Right

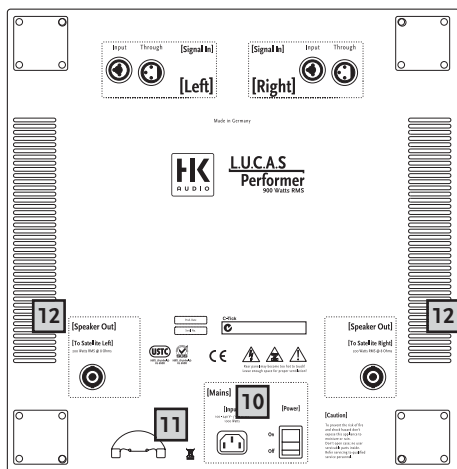
Anschluss: Verbinden Sie die Speakon® Ausgangsbuchsen mit den L.U.C.A.S PERFORMER Satelliten links und rechts mit einem Speakon® Lautsprecherkabel. Hinweis: Die Speakon® Stecker müssen durch Drehen im Uhrzeigersinn einrasten!

9 Power-Schalter

Bedienung: Der Ein/Aus-Schalter für das Aktiv-System. Im eingeschalteten Zustand leuchtet die Power On LED auf. Das Aktiv-System L.U.C.A.S PERFORMER sollte immer zuletzt, d.h. nach allen anderen Komponenten, eingeschaltet und zuerst, d.h. vor allen angeschlossenen Geräten, ausgeschaltet werden.



L.U.C.A.S PERFORMER - user panel rear



L.U.C.A.S PERFORMER - user panel rear

10 Mains Input

Anschluss: Verbinden Sie diese Anschlussbuchse mittels des mitgelieferten Stromkabels mit der Netzsteckdose.

11 Netzkabel- Zugentlastung

Bedienung: Klemmen Sie das Netzkabel in die Lasche ein, um es vor versehentlichen Herausziehen zu sichern.

12 Lüfter

Diese Lüfter (seitlich und rückwärtig am Gehäuse) sorgen für die nötige Kühlung der Endstufenmodule. Achten Sie immer darauf, dass die Lüfter und auch die Lüftungsschlitze nicht verschmutzt sind und einen freien Luftstrom garantieren.

L.U.C.A.S PERFORMER Satellite

Input

Anschluss: Verbinden Sie die Speakon® Eingangs-Buchsen mit den L.U.C.A.S PERFORMER Satelliten-Ausgängen links und rechts mit einem Speakon® Lautsprecherkabel. Hinweis: Die Speakon® Stecker müssen durch Drehen im Uhrzeigersinn einrasten! Vor dem Herausziehen muss zuerst die Verriegelung entsichert werden. Dazu wird der Bajonetverschluss in Richtung des Kabels gezogen.

4 Tipps und Tricks

- Lassen Sie keine Feuchtigkeit an die Elektronik kommen! Achten Sie beim Einsatz im Freien darauf, dass Ihr System vor Regen geschützt aufgestellt wird. Cola, Bier oder andere Flüssigkeiten dürfen nicht an die Elektronik gelangen, da dies zu Kurzschlüssen führen kann.
- Sorgen Sie dafür, dass der Subwoofer genügend Abstand zu Wänden hat und nicht von Vorhängen o. ä. verdeckt wird. Nur so bleibt die Kühlung der Endstufen gewährleistet.

- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze auf der Seite des Subwoofers immer frei von Schmutz sind und die Ventilatoren sich frei drehen können. Ansonsten kann die Elektronik überhitzen und Schaden nehmen.

- L.U.C.A.S PERFORMER sorgt für optimalen Sound - sorgen Sie für das optimale Eingangssignal! Brummen ist in den meisten Fällen das Resultat defekter Kabel, falscher Kabel oder unsymmetrischer Eingangssignale am Mischpult. Überprüfen Sie alle Signal- und Netzkabel.

- Verhindern Sie Verzerrungen! Verzerrungen sind nicht nur unangenehm für die Ohren der Zuhörer, sie sind auch gefährlich für Ihre Anlage. Achten Sie darauf, dass alle direkt und indirekt an L.U.C.A.S PERFORMER angeschlossenen Komponenten über genügend Leistung verfügen und niemals Verzerrungen produzieren, weil sie am Limit betrieben werden. Sorgen Sie für ein sauberes Signal, das nicht durch den Einsatz des Gain-Reglers beeinflusst werden muss.

- Vermeiden Sie Brummschleifen! Ist beispielsweise das Mischpult über das Netzkabel geerdet und hängt nicht auf dem gleichen Stromkreis wie L.U.C.A.S PERFORMER, so kann es zu einer sogenannten "Brummschleife" kommen. Schließen Sie deshalb stets das L.U.C.A.S PERFORMER System und das Mischpult an den gleichen Stromkreis (gleiche Phase!) an. Sollten Sie trotzdem einmal Brummprobleme mit der Anlage haben, so kann der Ground-Schalter eine große Hilfe sein.

ACHTUNG: Nie die Erdung am Netzstecker abklemmen - Lebensgefahr!

5 Zubehör für L.U.C.A.S PERFORMER

HK AUDIO Speaker Add On Package

Das komplette Ergänzungs-Set für L.U.C.A.S PERFORMER bestehend aus 2x Alu-Boxenhochständern, 1x Gig Bag, 2x Lautsprecherkabel.

HK AUDIO Schutzhüllen für L.U.C.A.S PERFORMER

Bestehend aus 1x Subwoofer-Schutzhülle und 2x Satellite-Schutzhüllen. Äußerst reißfest, wasserabweisend und dick gepolstert für einen dauerhaften Schutz des L.U.C.A.S PERFORMER Systems beim Transport.

Mehr Informationen zum Original HK AUDIO® Zubehör erhalten Sie bei Ihrem HK AUDIO® Händler oder im Internet unter www.hkaudio.de.

6 Fehlerbehebung

Die Power On-LED leuchtet beim Einschalten nicht auf.

- 1 Überprüfen Sie, ob das Netzkabel am Mains Input angeschlossen ist.
- 2 Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung führt.

Die Power On-LED leuchtet rot auf, aber es kommt kein Ton aus den Boxen.

- 1 Überprüfen Sie die Anschlusskabel, die Sie an den Anschlüssen Input Left und Right angeschlossen haben.
- 2 Prüfen Sie, ob die Signalquellen (Mischpult, Keyboard, CD-Player) eingeschaltet sind.
- 3 Ist der Regler Gain aufgedreht?
- 4 Überprüfen Sie die Lautsprecherkabel auf evtl. Beschädigungen.
- 5 Stellen Sie sicher, dass die Speakon® Stecker in den Buchsen eingerastet sind (Drehung nach rechts). Nur dann besteht eine elektrische Verbindung.

Es kommen nur wenig Bässe aus dem Subwoofer

- 1 Überprüfen Sie die Einstellung des Subwoofer Level Reglers.
- 2 Stellen Sie mit dem Subwoofer Level Regler die Lautstärke des Subwoofers wie gewünscht ein.

Die Musikwiedergabe scheint verzerrt zu sein.

- 1 Überprüfen Sie die LED-Anzeigen an Ihrem Mischpult. Sie sollten sich nicht ständig im roten Bereich befinden. Nehmen Sie gegebenenfalls die Lautstärke am Mischpult zurück
- 2 Sind die LED-Anzeigen an Ihrem Mischpult im grünen Bereich, drehen Sie den Gain-Regler am L.U.C.A.S PERFORMER zurück.
- 3 Beobachten Sie die LEDs der Limiter Anzeigen: Limit Left, Limit Right und Limit Subwoofer im Bedienfeld von L.U.C.A.S PERFORMER. Diese sollten nur kurz gelb aufleuchten. Keinesfalls dürfen sie ohne Unterbrechung gelb aufleuchten. In diesem Fall drehen Sie die Gain-Regler zurück.

Störende Brummtöne

- 1 Überprüfen Sie die Kabel, mit der die Signalquelle und L.U.C.A.S PERFORMER verbunden sind. Ersetzen Sie beschädigte Kabel.
- 2 Falls die Ursache des Brummens nicht gefunden werden kann, drücken Sie den Ground-Schalter. In den meisten Fällen kann damit Abhilfe geschaffen werden.

Für das folgend bezeichnete Erzeugnis

HK AUDIO®
L.U.C.A.S PERFORMER

wird hiermit bestätigt, dass es den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) und der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) festgelegt sind. Diese Erklärung gilt für alle Exemplare, und bestätigt die Ergebnisse der Messungen, die durch die Qualitätssicherung der Fa. Stamer Musikanlagen GmbH durchgeführt wurden. Zur Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit wurden folgende Normen herangezogen: EN 50081-1 • EN 50082-1. Zur Beurteilung der Einhaltung der Niederspannungsrichtlinie wurde folgende Norm herangezogen: EN 60065

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller



Stamer Musikanlagen
GmbH*
Magdeburger Str. 8
66606 St.Wendel

abgegeben durch

Lothar Stamer Dipl.Ing.
Geschäftsführer
St.Wendel, den 03/01/06

* Stamer Musikanlagen stellt exklusiv für
HK AUDIO® her.

This is to certify that

HK AUDIO®
L.U.C.A.S PERFORMER

complies with the provisions of the Directive of the Council of the European Communities on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (EMC Directive 89/336/EEC) and the low voltage Directive (73/23/EEC). This declaration of conformity of the European Communities is the result of an examination carried out by the Quality Assurance Department of STAMER GmbH in accordance with European Standards EN 50081-1, EN 50082-1 and EN 60065 for low voltage, as laid down in Article 10 of the EMC Directive.



Stamer Musikanlagen
GmbH*
Magdeburger Str. 8
66606 St.Wendel

Lothar Stamer Dipl.Ing.
Managing Director
St.Wendel, 01/03/06

* Stamer Musikanlagen manufactures exclusively
for HK AUDIO®.

7 Technische Daten

L.U.C.A.S PERFORMER Subwoofer

| | |
|------------------------------|---|
| Ein- /Ausgänge: | |
| Line In: | XLR female, Klinken-Kombibuchse (pin1= Ground; 2= +, 3= -) |
| Bauart Eingang: | Elektronisch symmetriert & floating |
| Eingangsimpedanz: | 47 k Ohm |
| Empfindlichkeit: | 0 dBV (=1V) |
| Max. Eingangsspegel: | + 20 dBu |
| Parallel Out: | XLR male (pin 1= Ground; 2=+, 3= -) |
| Lautsprecherausgänge: | Speakon® NL 4 (pin 1+= +, 1=- -) |
| Verstärker: | |
| Ausgangsleistung Subwoofer: | 1x 500 W RMS/ Class D Endstufe |
| Ausgangsleistung Satelliten: | 2x 200 W RMS/ Class D Endstufe |
| Schutzschaltungen: | MultiBand-Limiter |
| Lautsprecherbestückung: | |
| Lautsprecher: | 1x 15" |
| Frequenzgang Subwoofer: | 47 Hz -130 Hz, ± 3 dB 38 Hz -130 Hz, - 10 dB |
| Schalldruck 1W / 1m: | 101 dB (half space) |
| Max. Schalldruck / 1m: | 126 dB @ 10% THD (half space) |
| Gewichte und Maße: | |
| Gewicht: | 29,5 kg/ 64,9 lbs |
| Maße ohne Rollen (BxHxT): | 47,5 cm x 47 cm x 58,5 cm 18-3/4" x 18-1/2" x 23" |

L.U.C.A.S PERFORMER Satellit

| | |
|---------------------------------|--|
| Eingänge: | |
| Lautsprecher Eingang: | Speakon NL 4 (pin 1+= +, 1=- -) |
| Lautsprecherbestückung: | |
| Lautsprecher: | 1x 8" |
| Treiber: | 1x 1" |
| Directivity: | 60° x 40° CD Horn |
| Gesamtnennimpedanz: | 8 Ohm |
| Nominale Belastbarkeit: | 200 W RMS |
| Schalldruck 1W / 1m: | 102 dB (halfspace) |
| Max. Schalldruck / 1m: | 124 dB @ 10% THD (half space) |
| Frequenzgang (über Controller): | 130 Hz - 19 kHz, +/- 3dB |
| Trennfrequenz (passiv): | 2,4 kHz/ 12 dB / Oktave |
| Schutzschaltung für Treiber: | Dynamische Schutzschaltung |
| Hochständerflansch: | HK Audio MonoTilt™ 36 mm, -10° |
| Gewichte und Maße: | |
| Gewicht: | 7,2 kg/ 15,8 lbs. |
| Maße (BxHxT): | 26 cm x 38,5 cm x 28,5 cm 10-1/8" x 15-1/8" x 11-1/4" |

Allgemeine elektrische Daten:

Schutzklasse 1 / protection class 1 (protectively earthed)

| | |
|-----------------------------|--|
| Max. Stromaufnahme: | 4,4 A (220 - 240 V) • 8 A (100 -120 V) |
| Max. Leistungsaufnahme: | 1000 Watt |
| Netzspannungsbereich | +/- 10% |
| Umgebungstemperaturbereich: | -10° C bis +35° C |
| im Betrieb | |



Bienvenue dans la famille HK Audio !

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit HK AUDIO.

Le L.U.C.A.S PERFORMER est composé de deux satellites et d'un caisson de basses dans lequel est intégré l'ensemble des composants électroniques des étages de puissance du caisson de basses et des satellites. L'électronique est parfaitement adaptée aux haut-parleurs utilisés, garantissant ainsi un son et des impulsions d'excellente qualité tout en protégeant le système contre les surcharges. De plus, cette conception rend le système extrêmement facile à utiliser. Vous n'avez pas besoin de vous soucier ni des réglages ni des ajustages du niveau. Mettez simplement en place les composants du système, branchez le cordon d'alimentation secteur et les câbles de signaux et le tout est prêt à fonctionner.

Un système actif HK AUDIO n'est pas simplement un système composé de deux enceintes actives montées sur trépieds. Il constitue une solution de sonorisation complète, comprenant un caisson de basses, des satellites et une électronique minutieusement adaptée.

Pour pouvoir réaliser ce projet, nos ingénieurs ont développé de nouvelles technologies spécialement élaborées pour ce système. Le système de sonorisation actif HK AUDIO se distingue des enceintes actives traditionnelles par ses six caractéristiques uniques en leur genre.

L'équipe HK AUDIO vous souhaite une entière satisfaction avec votre L.U.C.A.S PERFORMER !

Garantie

Veillez enregistrer votre L.U.C.A.S PERFORMER avec la carte d'enregistrement fournie et une prolongation de garantie gratuite pouvant aller jusqu'à 5 ans vous sera accordée ! Pour cela, utilisez notre **SERVICE D'ENREGISTREMENT EN LIGNE** sur notre site Internet www.hkaudio.com.

Si vous n'avez pas la possibilité de vous enregistrer en ligne, vous pouvez également remplir la carte de garantie ci-jointe et nous la renvoyer par fax ou par voie postale.

Important : enregistrez le caisson de basses et les satellites sur des cartes d'enregistrement différentes.

L'enregistrement n'est valable que si les cartes d'enregistrement dûment remplies ont été retournées à HK AUDIO® dans les 30 jours suivant la date d'achat ou si l'enregistrement a été effectué dans les délais sur Internet. Ainsi, nous avons la possibilité de savoir où et par qui nos appareils sont utilisés. Ces informations nous permettent également d'améliorer la conception de nos produits. Bien entendu, vos données sont soumises à la réglementation sur la protection des données.

Merci !

HK AUDIO®

Technical Service
Postfach 1509
D-66959 St. Wendel, Allemagne

Inhalt

| | | |
|---|--|---------|
| 1 | Composants système L.U.C.A.S PERFORMER | .22 |
| 2 | Transport |22 |
| 3 | Connexions et éléments de commande |23 |
| 4 | Trucs et astuces |24 |
| 5 | Accessoires L.U.C.A.S PERFORMER |25 |
| 6 | Dépistage des pannes |25 |
| 7 | Caractéristiques techniques |27 |

Des caractéristiques uniques en leur genre, pour une performance nec plus ultra

Easy Setup and Handling – moins de stress avant l'entrée en scène

Comme tous les systèmes actifs HK AUDIO, le L.U.C.A.S PERFORMER a été conçu sous forme de système et est constitué de composants en parfaite harmonie. Au cours de la phase conceptuelle, tout a été mis en œuvre pour qu'il soit facile à transporter et rapide à monter. Résultat : son utilisation est simple et il n'y a pas de réglages difficiles.

- Concept du système : tous les composants sont spécialement conçus pour être en parfaite harmonie
- Montage rapide, utilisation simple – énorme gain de temps !
- Moins de stress = plus de plaisir et une musique de meilleure qualité

Digital Amping – davantage d'efficacité et de dynamisme

D'une efficacité extrêmement élevée de plus de 90 %, les étages de puissance numériques Classe D sont nettement plus petits, plus légers et plus compacts que les étages de puissance traditionnels. La sollicitation thermique plus faible des composants accroît leur fiabilité. Le temps de montée (slew rate) considérablement plus rapide et le facteur d'atténuation plus élevé sont audibles sous forme de réponse nettement plus rapide et plus précise des systèmes.

MonoTilt™ - meilleure utilisation de l'énergie acoustique

La nouvelle embase MonoTilt™ HK AUDIO intégrée aux satellites et permettant le positionnement sur pied, assure une dispersion plus efficace de l'énergie acoustique. De cette manière, les réflexions perturbatrices au plafond sont minimisées, le son est transparent et impressionnant. L'enceinte est toujours équilibrée sur son centre de gravité : pas de vacillements, pas de basculements, pas de déplacements accidentels.

MultiBand-Limiting et Companding

Optimisé pour chaque bande de fréquence. Plusieurs limiteurs et compensateurs adaptés les uns aux autres traitent des bandes de fréquence différentes. Ce traitement du signal indépendant des haut-parleurs permet d'obtenir une projection dynamique naturelle et, par conséquent, un son puissant et équilibré sur la totalité du spectre des fréquences.

Filtre Subsonic

Le filtre Subsonic intégré élimine toutes les fréquences ultra basses indésirables. Les signaux situés au-delà des sous-basses, tels que les bruits d'PERFORMER, le vent ou autres, consomment inutilement beaucoup d'énergie pour renforcer les signaux situés en-dehors du spectre de fréquences utile du haut-parleur. Le filtre Subsonic protège l'amplificateur contre ces fréquences et augmente ainsi le volume de sortie utile et effectif de tout le système.

- Protection de l'étage de puissance et du haut-parleur contre les fréquences ultra basses nuisibles
- Restitution nette et puissante des basses avec un volume de sortie supérieur

OFR™ Optimized Frequency Response Technologie

La technologie OFR™ unique en son genre est le garant d'un son puissant et équilibré à tout niveau sonore. Ce faisant, les défauts de linéarité sont corrigés dans la réponse en fréquences des composants des haut-parleurs et la restitution du système est adaptée à la sensibilité auditive de l'oreille humaine.

- Adaptation individuelle à chaque système
- Corrections des défauts de linéarité dans la réponse en fréquence
- Adaptation de l'installation à divers volumes sonores
- Son puissant et équilibré en toute situation



1 Composants système L.U.C.A.S PERFORMER

Subwoofer

Le boîtier du caisson de basses L.U.C.A.S PERFORMER est divisé en deux chambres. La partie avant constitue le véritable boîtier du haut-parleur 15" à radiation directe. Celui-ci se caractérise par une puissance de 500 W RMS et offre une impédance nominale de 8 Ohms. Derrière ce premier boîtier se trouve le boîtier de l'électronique active composée du bloc d'alimentation, du contrôleur et des étages de puissance Classe D.

Satellites

Dotés d'un haut-parleur HK AUDIO Custom Speaker 8" et d'un moteur à compression de 1" à pavillon CD 60° x 40°. Leur puissance s'élève à 200 W RMS et leur impédance nominale à 8 ohms.

La nouvelle embase MonoTilt™ HK AUDIO intégrée aux satellites et permettant le positionnement sur pied, assure une dispersion plus efficace de l'énergie acoustique. De cette manière, les réflexions perturbatrices au plafond sont minimisées, le son est transparent et impressionnant. L'enceinte est toujours équilibrée sur son centre de gravité : pas de vacillements, pas de basculements, pas de déplacements accidentels.

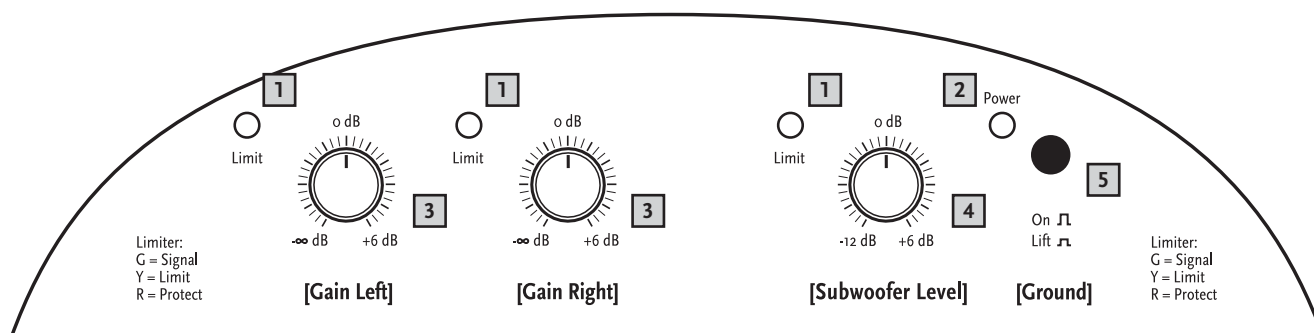
2 Transport

Pour pouvoir transporter le système, posez le caisson de basses sur les roulettes puis les satellites avec la grille en mousse sur le caisson de basses. Pour éviter qu'ils ne glissent, attachez les satellites, par ex. à l'aide d'une sangle. Utilisez les housses HK AUDIO, L.U.C.A.S PERFORMER d'origine pour transporter votre système lors de vos déplacements. Bien matelassé et protégé contre l'humidité, votre système L.U.C.A.S PERFORMER vous procurera longtemps entière satisfaction.

Informations relatives aux limiteurs

Les limiteurs ont pour rôle de protéger contre tout endommagement les étages de puissance et les haut-parleurs raccordés. Le fonctionnement et l'application principale d'un limiteur sont entre autres déterminés par les paramètres Attack Time, Threshold et Release Time. Des paramètres non harmonisés ont un effet négatif sur le son et distordent celui-ci de manière dynamique. Dans la zone limite du volume maximum, les voix ne s'imposent plus, les instruments joués avec percussion perdent de leur punch et de leur dynamisme.

Les limiteurs HK AUDIO sont bien plus que de simples limiteurs techniques destinés à protéger les composants. Nous attachons une importance particulière à la conservation de l'authenticité dynamique d'un événement acoustique. C'est pourquoi nos limiteurs sont avant tout des limiteurs acoustiques assurant bien entendu la protection de votre système.



L.U.C.A.S PERFORMER -- user panel

3 Connexions et éléments de commande

L.U.C.A.S PERFORMER Subwoofer

1 LED du circuit limiteur

Le « compte-tours » du système actif. Indications sur l'état de fonctionnement. Cf. également les informations relatives aux LED du limiteur.

2 LED Power On

Cette LED s'allume quand l'interrupteur Power (voir la face arrière) est sur On et le système est sous tension.

3 Gain Left/ Right

Commandes : Réduisez l'amplification à l'aide du potentiomètre Gain avant de mettre le système en service (rotation vers la gauche). Avant d'allumer le système, assurez-vous qu'il est relié aux satellites et que tous les autres composants raccordés sont déjà allumés. Aussi bien la table de mixage raccordée que tous les générateurs de signaux qui y sont branchés (keyboards, amplis d'instruments, effets, etc.) doivent avoir été mis en marche.

Après avoir allumé le système, tournez le potentiomètre Gain jusqu'en position médiane (0 dB). Si vous utilisez une table de mixage avec votre système, conservez en priorité cette position. Nota : si vous souhaitez brancher directement un lecteur de CD ou un clavier, il se peut, dans certaines circonstances, que le volume maximum ne puisse pas être atteint. Pour cela, tournez complètement le potentiomètre Gain vers la droite.

En cas d'apparition de distorsions ou de surcharges, vérifiez les générateurs de signaux et si possible ré-

duisez leur signal de sortie. Si, de cette manière, vous ne parvenez pas à modifier le signal envoyé au L.U.C.A.S PERFORMER, adaptez-le au moyen des potentiomètres Gain. (cf. également « Trucs et astuces »)

4 Subwoofer Level

Commandes : En position médiane, le volume du caisson de basses est adapté aux satellites de sorte qu'il procure une impression d'homogénéité sonore grâce à l'équilibre basses/médiums-aigus (satellite). En tournant le potentiomètre Subwoofer Level vers la gauche ou vers la droite, vous pouvez réduire (jusqu'à -12 dB) ou augmenter (jusqu'à +6 dB) le volume sonore du caisson de basses selon vos souhaits.

5 Ground

Commutateur Ground pour la séparation de la masse du signal et du boîtier en cas de ronflements. En cas d'apparition de ronflements à basses fréquences, actionnez l'interrupteur Ground. Si cette opération a échoué, vérifiez l'état des câbles reliés au L.U.C.A.S PERFORMER et de tous les signaux qui arrivent à la table de mixage (cf. également « Trucs et astuces »). Une fois enfoncé, la masse est coupée.

6 Input Left ou Input Right (prise combinée jack/XLR)

Le L.U.C.A.S PERFORMER possède des entrées séparées (canal gauche et canal droit) permettant de raccorder une table de mixage. Connexion : Raccordez les câbles de signaux (Master left/right, Line out ou semblable) de votre table de mixage aux prises Input symétrisées à l'aide d'un câble pour micro XLR. Les broches de la prise XLR doivent être affectées comme suit : 1= Ground, 2= +, 3= - Une prise jack mâle stéréo peut également être utilisée pour transférer un signal symétrique.

Les signaux asymétriques peuvent être transférés par le biais d'une prise jack mâle mono.

7 Through Left, Through Right

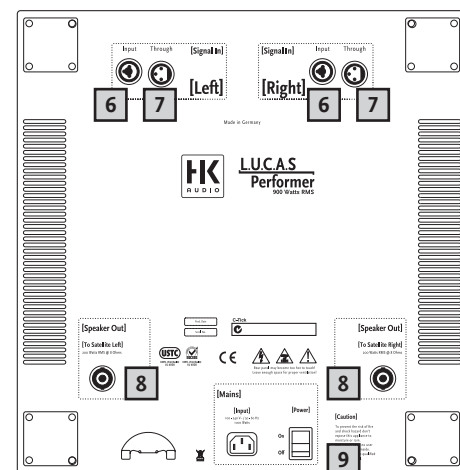
Connexion : Sortie parallèle pour le transfert du signal Line (gauche ou droite), par exemple vers d'autres systèmes, composants individuels, amplificateurs de moniteurs, etc., à l'aide d'un câble XLR.

8 To Satellite Left et Right

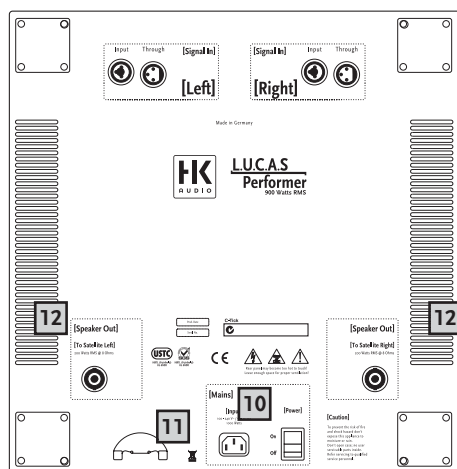
Connexion : Reliez les sorties Speakon™ aux satellites L.U.C.A.S PERFORMER gauche et droit à l'aide d'un câble Speakon™ pour haut-parleurs. Nota : les connecteurs Speakon™ doivent s'enclencher lors de leur rotation dans le sens des aiguilles d'une montre !

9 Interrupteur Power

Interrupteur général du système actif. La DEL rouge s'allume aussi sur le panneau de contrôle supérieur.



L.U.C.A.S PERFORMER - user panel rear



L.U.C.A.S PERFORMER - user panel rear

10 Mains Input

Connexion : Reliez à la fiche secteur ce connecteur femelle à l'aide du cordon d'alimentation secteur fourni.

11 Blocage du cordon d'alimentation secteur

Maniement : Veuillez fixer le cordon d'alimentation secteur dans la languette afin d'éviter un débranchement intempestif de la fiche secteur.

12 Ventilateurs

Ces ventilateurs (situés sur le côté du boîtier) assurent le refroidissement des modules des étages de puissance. Vérifiez que les ventilateurs et les grilles d'aération soient toujours propres et que la circulation de l'air soit toujours assurée.

et à ce que les ventilateurs tournent librement.

Dans le cas contraire, l'électronique peut subir une surchauffe et des détériorations.

- Le L.U.C.A.S PERFORMER garantit un son optimal - à vous de veiller à ce que le signal d'entrée soit lui aussi optimal ! Un ronflement est dans la plupart des cas le résultat de câbles défectueux, de câbles non appropriés ou de signaux d'entrée asymétriques sur la table de mixage. Vérifiez tous les câbles de signaux et cordons secteur.

- Evitez les distorsions ! En effet, les distorsions ne sont pas seulement désagréables à l'oreille des auditeurs mais sont également dangereuses pour votre installation. Veillez à ce que tous les composants raccordés directement et indirectement au système L.U.C.A.S PERFORMER disposent d'une puissance suffisante et à ce qu'ils ne produisent jamais de distorsions car exploités à leur limite maximum. Veillez à ce que le signal soit de bonne qualité. Celui-ci ne doit pas être modifié par l'utilisation du potentiomètre Gain.

- Evitez les boucles de masse ! Si, par exemple, la table de mixage est mise à la terre par le cordon d'alimentation secteur et qu'elle n'est pas alimentée sur le même circuit électrique que le système L.U.C.A.S PERFORMER, une « boucle de masse » est susceptible d'apparaître. C'est pourquoi vous devez toujours raccorder le système L.U.C.A.S PERFORMER et la table de mixage au même circuit (même phase !). Toutefois, si l'installation produit malgré tout des ronflements, l'interrupteur Ground peut s'avérer très utile.

ATTENTION : ne couvrez/supprimez jamais la terre de la fiche secteur - Danger de mort !

Satellite L.U.C.A.S PERFORMER

Input

Connexion : Reliez les entrées Speakon® aux sorties des satellites L.U.C.A.S PERFORMER gauche et droit à l'aide d'un câble Speakon® pour haut-parleurs.

Nota : les connecteurs Speakon® doivent s'enclencher lors de leur rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ! Avant de les retirer, déverrouiller le système de protection. Pour ce faire, tirez le dispositif de fermeture à baïonnette dans le sens du câble.

4 Trucs et astuces

- Protégez les circuits électroniques contre l'humidité ! En cas d'utilisation en extérieur, veillez à ce que votre système soit convenablement protégé contre les intempéries. Ne jamais renverser de sodas, de bière, de vin ou d'autres liquides sur les circuits électroniques, au risque de provoquer des courts-circuits.

- Veillez à ce que le caisson de basses soit suffisamment éloigné des murs et qu'il ne soit pas recouvert par ex. par des rideaux. Dans le cas contraire, le refroidissement des étages de puissance ne sera pas garanti.

- Veillez à ce que les grilles d'aération situées sur le côté du caisson de basses soient toujours propres

5 Accessoires L.U.C.A.S PERFORMER

HK AUDIO Speaker Add On Package

Le kit complet supplémentaire pour L.U.C.A.S PERFORMER, composé de 2 pieds en aluminium pour enceintes, 1 sac de transport et 2 câbles pour enceintes.

Housses de protection HK AUDIO pour L.U.C.A.S PERFORMER

Composé de 1 housse de protection pour subwoofer et de 2 housses de protection pour satellites. Très résistantes aux déchirures, hydrofuges et matelassées pour une protection durable du système L.U.C.A.S PERFORMER lors de son transport.

Pour de plus amples informations sur les accessoires HK AUDIO, adressez-vous à votre revendeur HK AUDIO ou visitez le site Internet www.hkaudio.com.

6 Dépistage des pannes

La LED Power On ne s'allume pas lorsque le système est en marche

- 1 Vérifiez si le cordon d'alimentation secteur est raccordé à la prise Mains Input.
- 2 Assurez-vous que la prise secteur est sous tension.

La LED Power On et l'interrupteur « Power » s'allument en rouge, mais rien ne se passe au niveau des enceintes

- 1 Vérifiez les câbles de raccordement aux connecteurs Input Left et Right.
- 2 Vérifiez si les générateurs de signaux (table de mixage, clavier, lecteur CD) sont allumés.
- 3 Le potentiomètre Gain est-il correctement tourné ?
- 4 Vérifiez si les câbles d'enceintes ne sont pas endommagés.
- 5 Assurez-vous que les connecteurs mâles Speakon® se sont bien enclenchés dans les connecteurs femelles (rotation vers la droite). Si ce n'est pas le cas, il n'y a pas de contact électrique.

Peu de basses sortent du subwoofer

- 1 Vérifiez le réglage du potentiomètre Subwoofer Level.
- 2 Réglez le volume du caisson de basses à l'aide du potentiomètre Subwoofer Level.

La restitution musicale semble être saturée.

- 1 Vérifiez les LED de contrôle de votre table de mixage. Elles ne doivent pas être en permanence dans la zone rouge. Si nécessaire, réduisez le volume sur la table de mixage.
- 2 Si les LED de contrôle de votre table de mixage sont dans la zone verte, réduisez le niveau à l'aide du potentiomètre Gain du L.U.C.A.S PERFORMER.
- 2 Observez les LED des limiteurs : Limit Left, Limit Right et Limit Subwoofer ne doivent s'allumer que brièvement en jaune sur le panneau de commandes du L.U.C.A.S PERFORMER. Elles ne doivent en aucun cas s'allumer en permanence de couleur jaune. Si c'est le cas, réduisez le gain à l'aide des potentiomètres Gain.

Bruits de ronflement gênants

- 1 Vérifiez les câbles avec lesquels le générateur de signaux est relié au L.U.C.A.S PERFORMER. Remplacez les câbles endommagés.
- 2 Si vous ne parvenez pas à localiser l'origine du ronflement, appuyez sur le commutateur Ground. Dans la plupart des cas, cette fonction peut s'avérer très utile.

Für das folgend bezeichnete Erzeugnis

HK AUDIO®
L.U.C.A.S PERFORMER

wird hiermit bestätigt, dass es den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) und der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) festgelegt sind. Diese Erklärung gilt für alle Exemplare, und bestätigt die Ergebnisse der Messungen, die durch die Qualitätssicherung der Fa. Stamer Musikanlagen GmbH durchgeführt wurden. Zur Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit wurden folgende Normen herangezogen: EN 50081-1 • EN 50082-1. Zur Beurteilung der Einhaltung der Niederspannungsrichtlinie wurde folgende Norm herangezogen: EN 60065

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller



Stamer Musikanlagen
GmbH*
Magdeburger Str. 8
66606 St.Wendel

abgegeben durch

Lothar Stamer Dipl.Ing.
Geschäftsführer
St.Wendel, den 03/01/06

* Stamer Musikanlagen stellt exklusiv für
HK AUDIO® her.

This is to certify that

HK AUDIO®
L.U.C.A.S PERFORMER

complies with the provisions of the Directive of the Council of the European Communities on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (EMC Directive 89/336/EEC) and the low voltage Directive (73/23/EEC). This declaration of conformity of the European Communities is the result of an examination carried out by the Quality Assurance Department of STAMER GmbH in accordance with European Standards EN 50081-1, EN 50082-1 and EN 60065 for low voltage, as laid down in Article 10 of the EMC Directive.



Stamer Musikanlagen
GmbH*
Magdeburger Str. 8
66606 St.Wendel

Lothar Stamer Dipl.Ing.
Managing Director
St.Wendel, 01/03/06

* Stamer Musikanlagen manufactures exclusively
for HK AUDIO®.

7 Caractéristiques techniques

Subwoofer L.U.C.A.S PERFORMER

| | |
|---|--|
| Entrées/sorties : | |
| Line In : | Type d'entrée : conn. fem. XLR, prise combo (pin1= Ground; 2= +, 3= -) |
| Type d'entrée : | Symétrisée électroniquement & flottante |
| Impédance d'entrée : | 47 k ohms |
| Sensibilité : | 0 dBV (=1V) |
| Niveau d'entrée maxi. : | +20 dBu |
| Parallel Out : | Connecteur mâle XLR (broche 1= Ground; 2= +, 3= -) |
| Sorties haut-parleur : | Speakon® NL 4 (broche 1+= +, 1=- -) |
| Amplificateur : | |
| Puissance de sortie subwoofer : | 1x 500 W RMS/ étage de puissance Classe D |
| Puissance de sortie satellites : | 2x 200 W RMS/ étage de puissance Classe D |
| Circuits de protection : | Limiteurs multibande |
| Equipement haut-parleur : | |
| Haut-parleur : | 1x 15" |
| Réponse en fréquence subwoofer : | 47 Hz -130 Hz, ± 3 dB 38 Hz -130 Hz, - 10 dB |
| Pression acoustique 1W / 1m : | 101 dB (half space) |
| Pression acoustique max. / 1m : | 126 dB @ 10% THD (half space) |
| Poids et dimensions : | |
| Poids : | 29,5 kg/ 64,9 lbs |
| Dimensions sans les roulettes : (l x h x p) | 47,5 cm x 47 cm x 58,5 cm 18-3/4" x 18-1/2" x 23" |

Satellite L.U.C.A.S PERFORMER

| | |
|------------------------------------|--|
| Entrées : | |
| Entrée haut-parleur : | Speakon® NL 4 (broche 1+= +, 1=- -) |
| Composants haut-parleurs : | |
| Haut-parleur : | 1x 8" |
| Moteur d'aigu : | 1x 1" |
| Directivité : | Pavillon CD 60° x 40° |
| Impédance nominale totale : | 8 ohms |
| Puissance nominale : | 200 W RMS |
| Pression acoustique 1W / 1m : | 102 dB (half space) |
| Pression acoustique max. / 1m : | 124 dB @ 10% THD (half space) |
| Réponse en fréq. (via contrôleur): | 130 Hz - 19 kHz, +/- 3dB |
| Fréquence de coupure (passive) : | 2,4 kHz, 12 dB/ octave |
| Circuit de protection du driver : | Circuit de protection dynamique |
| Embase pour pied : | HK Audio MonoTilt™ 36 mm, -10° |
| Poids et dimensions : | |
| Poids : | 7,2 kg/ 15,8 lbs. |
| Dimensions (l x h x p) : | 26 cm x 38,5 cm x 28,5 cm 10-1/8" x 15-1/8" x 11-1/4" |

Données électriques générales :

| | |
|--|--|
| Classe de protection 1 / protection class 1 (protectively earthed) | |
| Consommation de courant maxi. : | 4,4 A (220 - 240 V) • 8 A (100 -120 V) |
| Puissance absorbée maxi. : | 1000 VA |
| Plage de tension secteur : | +/- 10% |
| Plage de température ambiante pendant opération : | -10° C à +35° C |



¡Bienvenido a la familia HK AUDIO®!

Muchas gracias por haber adquirido un producto HK AUDIO.

L.U.C.A.S PERFORMER consta de dos satélites y un subwoofer con un sistema de alimentación integrado para el bass y los satélites. El sistema de alimentación está conectado con los correspondientes altavoces, lo que garantiza un sonido y un rendimiento del sistema óptimos, al mismo tiempo que se protege el sistema de sobrecargas y se facilita su manejo. Ya no tendrá que volver a preocuparse por posibles problemas de ajuste de nivel, solamente necesitará instalar los componentes del sistema, conectar la alimentación eléctrica y el cable de señal y ya puede empezar.

Un sistema activo HK AUDIO no consta solamente de dos cajas activas, sino que es un sistema de audio completo, compuesto por subwoofer, satélites y una alimentación adaptada con gran precisión.

Las nuevas tecnologías desarrolladas por nuestros ingenieros han hecho realidad estas características. Entre sus seis características exclusivas destaca un sistema de sonorización HK AUDIO activo de la masa de cajas activas simples.

¡El equipo de HK AUDIO le deseamos que disfrute con su L.U.C.A.S PERFORMER!

GARANTÍA

¡Registre su L.U.C.A.S PERFORMER con la tarjeta de registro adjunta y recibirá una prolongación gratuita de la garantía hasta 5 años!

Utilice el cómodo registro online a través de www.hkaudio.com.

Importante: deberá registrar el subwoofer y los satélites con sus respectivas tarjetas de garantía

Si no puede registrarse online, cumplimente íntegramente la tarjeta de garantía adjunta y envíela por correo o fax. El registro sólo será válido si la tarjeta de registro totalmente cumplimentada se envía dentro de un plazo de 30 días desde la fecha de compra a HK AUDIO® o si el registro se ha realizado dentro del plazo a través de Internet. Además, queremos saber quién usa nuestros equipos y dónde. Estas informaciones son útiles para el desarrollo de nuestros productos futuros. Por supuesto, sus datos están Protegidos.

¡Muchas gracias!

HK AUDIO®
Technical Service
Postfach 1509
D-66959 St. Wendel, Germany

Contenido

| | | |
|---|-------------------------------------|----|
| 1 | Componentes del sistema | |
| | L.U.C.A.S PERFORMER | 30 |
| 2 | Transporte | 30 |
| 3 | Conexiones y controladores | 31 |
| 4 | Consejos y trucos | 32 |
| 5 | Accesorios para L.U.C.A.S PERFORMER | 33 |
| 6 | Solución de problemas | 33 |
| 7 | Datos técnicos | 35 |

Características exclusivas para lograr el mejor rendimiento

Fácil manejo e instalación, para un menor stress previo a la actuación y un espectáculo mejor

Todos los sistemas activos HK AUDIO® han sido diseñados como unidades lógicas y simples formadas por componentes seleccionados para trabajar juntos. Se realizó un enorme esfuerzo en el desarrollo de sistemas que se pudieran transportar fácilmente e instalar rápidamente. Se trató de conseguir la máxima simpleza de montaje; los ajustes sin fin son cosa del pasado.

- Un diseño auténtico de sistema: Todos los componentes fueron seleccionados perfectamente para funcionar como una unidad.
- La instalación rápida y el manejo sin esfuerzos ahorra tiempo, y conlleva un menor stress previo a la actuación.

Digital Amping – Mayor eficacia y dinamismo

Con una eficacia extremadamente alta, superior al 90%, las etapas de potencia digitales de Clase D son considerablemente más pequeñas, ligeras y compactas que las normales. La inferior carga térmica de las piezas aumenta la fiabilidad. El tiempo de ascenso más rápido (slew-rate) y el superior factor de atenuación pueden apreciarse acústicamente gracias a una respuesta mucho más rápida y precisa de los sistemas.

MonoTilt™ – Mejor aprovechamiento de la energía acústica

El vaso de soporte integrado HK AUDIO® MonoTilt™ posibilita un aprovechamiento eficaz de la energía de sonido. Las reflexiones de techo son minimizadas, el sonido es potente y claro. La caja se encuentra siempre en su centro de gravedad, sin tambaleos, sin vuelcos, sin torsiones involuntarias.

Limitación multibanda y compresión-expansión

Optimizada para cada gama de frecuencia. Varios limitadores y compresores-expansores adaptados entre sí procesan diferentes bandas de frecuencia. Mediante este procesamiento de señal independiente del altavoz se obtiene una proyección dinámica natural y, con ello, un sonido potente y equilibrado a través de todo el espectro de frecuencia.

Filtro Subsonic

Evita interferencias de frecuencias graves

El filtro subsónico integrado elimina las señales accidentales y no deseadas como el ruido de pasos, viento o el sonido de una mano que accidentalmente roza un micrófono. El sistema corta estas frecuencias drásticamente, liberando energía para conseguir mejores impulsos de graves. Adiós al dinamismo aplastado y al sonido artificial, hola a unas frecuencias graves/medias con un sonido auténtico y natural.

- Aumenta la potencia y el volumen en el rango de frecuencias útiles
- Protege las etapas de amplificación y los altavoces contra las frecuencias ultra-graves dañinas

OFR™

Tecnología de respuesta de frecuencia optimizada

La tecnología exclusiva de HK AUDIO® OFR™ le ofrece un sonido dominante aunque bien balanceado a cada nivel de volumen. Corrige la respuesta de frecuencia no lineal de los componentes del altavoz a la vez que compensa la variación que hay en la percepción del oído humano a niveles distintos.

- Ajustado para cada sistema
- Rectifica la respuesta de frecuencia no lineal
- Adapta el sistema para distintos volúmenes
- Sonido potente, equilibrado para cada situación



1 Componentes del sistema L.U.C.A.S PERFORMER

Subwoofer

La caja del subwoofer L.U.C.A.S PERFORMER está dividida en dos cámaras. La caja delantera sirve como caja de altavoz propiamente dicha para el altavoz de 15" de radiación directa. Tiene una capacidad de carga de 500 W RMS y una impedancia nominal de 8 ohmios. Detrás se encuentra separada la caja para fuente de alimentación, el controlador y las etapas de potencia de Clase D.

Satélites

Están equipados con un altavoz 8" HK AUDIO® Custom y un motor de agudos de 1" con bocina 60° x 40° CD. La carga de potencia es de 200 W RMS y la impedancia nominal es de 8 ohmios.

El vaso de soporte integrado HK AUDIO® Mono-Tilt™ posibilita un aprovechamiento eficaz de la energía de sonido. Las reflexiones de techo son minimizadas, el sonido es potente y claro. La caja se encuentra siempre en su centro de gravedad, sin tambaleos, sin vuelcos, sin torsiones involuntarias.

2 Transporte

Para transportar el sistema, coloque los subwoofer sobre las ruedas y coloque los satélites con la rejilla de espuma sobre los subwoofer. Asegure los satélites con una cinta elástica para evitar que se caigan. Utilice las fundas protectoras originales HK AUDIO®, L.U.C.A.S PERFORMER con las que preparará a su sistema personal para la dureza del uso en ruta. Si lo transporta bien acolchado y protegido contra la humedad, podrá disfrutar durante mucho tiempo de su L.U.C.A.S PERFORMER.



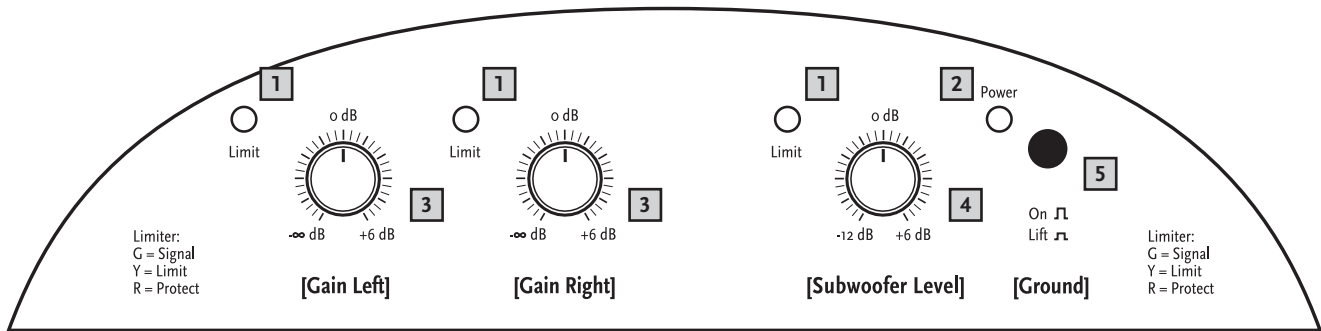
Información sobre los LEDs del limitador

El estado del limitador de las vías de señal izquierda y derecha, así como el del subwoofer, se indica sobre el propio LED.

¿Cómo debe entenderse entonces la indicación?

El LED verde indica que una señal está en la entrada correspondiente. Mientras esté encendido el LED verde, el sistema se encuentra en la zona de medio o bajo rendimiento y existe todavía espacio libre suficiente para las etapas finales.

El amarillo indica que el sistema se encuentra en la zona máximo rendimiento. El LED amarillo debe iluminarse con parpadeos rítmicos y nunca iluminarse de forma fija. De ser así, deberá bajar el volumen de la mesa. Si el LED está en rojo, querrá decir que hay un fallo en la etapa de potencia y el sistema se desconectará.



L.U.C.A.S PERFORMER -- user panel

3 Conexiones y controladores

L.U.C.A.S PERFORMER Subwoofer

1 LEDs de limitador

"Cuentarrevoluciones" del sistema activo. Indicaciones sobre el estado de funcionamiento. Véase también la información sobre los LEDs del limitador.

2 LED Power On

Este LED brilla cuando se encuentre el interruptor de potencia (véase lado posterior) en On y exista la correspondiente conexión a la red.

3 Gain Left/ Right

Utilización: Cierre el potenciómetro Gain antes de activar el sistema (girar hacia la izquierda). Compruebe que el sistema está conectado por los cables con los satélites antes de activarlos y que todos los componentes restantes estén ya en funcionamiento. Tanto la mesa de mezclas como todas las fuentes de señal (teclados, amplificadores de instrumentos, efectos, etc.) deben estar también conectados.

Tras la puesta en marcha, gire el potenciómetro Gain a la posición media (0 dB). Cuando utilice una mesa de mezclas, será preferible que utilice esta posición. Advertencia: en caso de querer conectar directamente un reproductor de CD o un teclado, no podrá utilizarse la máxima amplificación. Gire el regulador Gain a la derecha después de conectar.

Si se producen distorsiones o sobremodulaciones, compruebe las fuentes de señal y reduzca allí la señal de salida en la medida de lo posible. Si no puede modificarse de este modo la señal hacia el L.U.C.A.S PERFORMER, adáptela con el regulador Gain a la derecha después de conectar.

4 Subwoofer Level

Utilización: El volumen del subwoofer se encuentra opuesto a los satélites adaptado de forma que existe una presión acústica homogénea con una proporción de graves y agudos medios. Girando a la izquierda o a la derecha el potenciómetro de nivel de Subwoofer puede reducirse (hasta -12 dB) o aumentarse (hasta +6 dB) su volumen si es necesario.

5 Ground

El interruptor Ground sirve para la separación de la masa de señal y la de la carcasa si hay problemas de zumbido. Si se produce un zumbido de bajas frecuencias accione el interruptor Ground. Si esto no soluciona el problema, compruebe los cables que van a L.U.C.A.S PERFORMER y todas las señales que van a la mesa de mezclas para comprobar que todo está en orden (véase también Consejos y Trucos). Cuando el botón se deja activado se separa la masa.

6 Input Left bzw. Input Right (XLR-jacks-conectores hembra combi)

L.U.C.A.S PERFORMER tiene dos entradas diferentes para el canal izquierdo y derecho para conectar la mesa de mezclas. Conexión: Conecte el cable de señal de la mesa de mezclas (Master left/right, Line out) al enchufe de entrada balanceada hembra con un cable de micrófono XLR. La toma del conector XLR debe ser la siguiente: 1= Ground, 2= +, 3= -. Para una dirección de la señal balanceada se puede también utilizar un cable con conector jack stereo. Las señales no balanceadas pueden conectarse con un conector jack mono.

7 Through Left, Trough Right

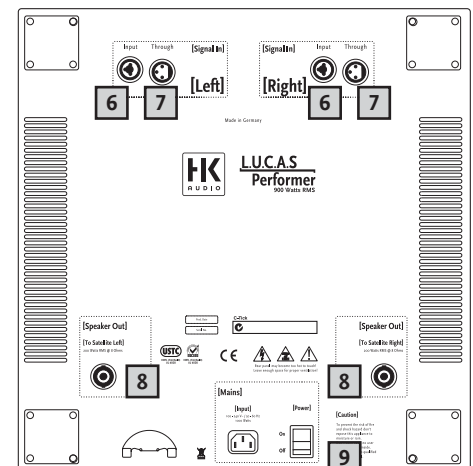
Conexión: Salida paralela para la transmisión de la señal de línea (izquierda o derecha, respectivamente) por medio de un conector XLR, bien al resto del sistema, a componentes aislados, a las fases de potencia del monitor, etc.

8 To Satellite Left und Right

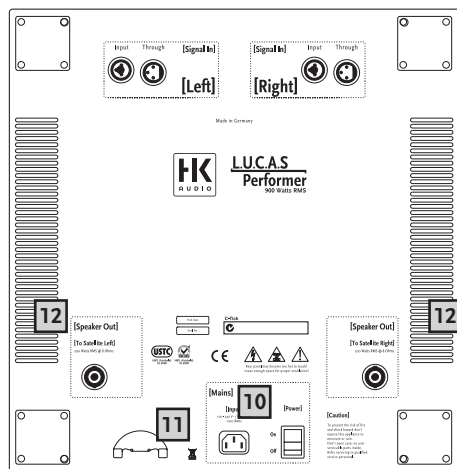
Conexión: Conecte la toma de salida del Speakon® con los satélites L.U.C.A.S PERFORMER izquierdo y derecho por medio del cable del altavoz Speakon®. Advertencia: ¡el conector Speakon® debe encajarse siempre girándolo en el sentido de las agujas del reloj!

9 Interruptor Potencia

Es el interruptor de CON./DESC. para el sistema auto amplificado. Además en estado conectado, se ilumina un LED rojo en el panel de operación superior.



L.U.C.A.S PERFORMER - user panel rear



L.U.C.A.S PERFORMER - user panel rear

10 Mains Input

Conexión: Conecte este conector hembra a la corriente por medio del cable de alimentación que le suministramos.

11 Pestaña de Cable de red

Sujete el cable de red dentro de la pestaña para asegurar que se pueda desprender involuntariamente.

12 Ventilador

El ventilador (colocado en el lateral de la caja) se ocupa de la refrigeración de los módulos de las fases de potencia. Asegúrese de que tanto el ventilador como las ranuras de ventilación estén siempre limpios, de modo que se garantice la libre circulación del aire.

- Asegúrese de que las ranuras de ventilación del lateral del subwoofer estén siempre limpias y, de esta manera, quede garantizado el correcto funcionamiento de los ventiladores. De lo contrario, la fuente de alimentación podría calentarse y resultar dañada.

- L.U.C.A.S PERFORMER proporciona un sonido óptimo. Por lo tanto, ¡procure también que siempre reciba una señal de entrada óptima! Los zumbidos se deben, en la mayoría de los casos, a la utilización de un cable defectuoso o incorrecto o a que se empleen señales de entrada no balanceadas en la mesa de mezclas. Compruebe todos los cables de señal y de red.

- ¡Evite las distorsiones! Las distorsiones no son sólo desagradables al oído, también son peligrosas para su equipo. Asegúrese de que todos los componentes conectados directa o indirectamente a L.U.C.A.S PERFORMER dispongan de la suficiente potencia y no produzcan distorsiones por estar funcionando al límite. Procure que se reciba una señal limpia, que no debe verse afectada por la utilización del regulador Gain.

- ¡Evite los bucles de masa! El bucle de masa puede producirse, por ejemplo, si la mesa de mezclas está puesta a tierra a través del cable de red y no está conectada al mismo circuito de corriente que L.U.C.A.S PERFORMER. Por lo tanto, conecte siempre el sistema L.U.C.A.S PERFORMER y la mesa de mezclas al mismo circuito de corriente (¡y a la misma fase!). Si, a pesar de ello, tuviese problemas de zumbido en su instalación, el interruptor Ground puede serle de gran ayuda.

ATENCIÓN: Nunca conecte la toma de tierra al conector de red. ¡Peligro de muerte!

Satélite L.U.C.A.S PERFORMER

Input

Conexión: Conecte la toma de entrada del Speakon® con las tomas de salida izquierda y derecha de los satélites L.U.C.A.S PERFORMER por medio del cable del altavoz Speakon®. Advertencia: ¡el conector Speakon® debe encajarse siempre girándolo en el sentido de las agujas del reloj!

Antes de desenchufar, debe asegurarse primero de que se ha bloqueado adecuadamente. Para esto, deberá extraerse el sistema de conexión de bayoneta en la dirección del cable.

4 Consejos y trucos

- Mantenga el equipo siempre apartado de la humedad. Si se utiliza el sistema al aire libre, asegúrese de que se instale protegido de la lluvia. Ningún tipo de líquido debe entrar en contacto con el sistema, ya que podrían causar un cortocircuito.

- Asegúrese de que el subwoofer está lo suficientemente distanciado de la pared y de que no está cubierto por telas o cortinas. Sólo de esta manera se garantiza la refrigeración de las etapas de potencia.

5 Accesorios para L.U.C.A.S PERFORMER

HK AUDIO Speaker Add On Package

Un set completo de accesorios para L.U.C.A.S PERFORMER consistente en 2 soportes de aluminio para los satélites, 1 funda blanda y 2 cables de altavoz.

Fundas protectoras HK AUDIO para el L.U.C.A.S PERFORMER

Contiene 1 funda protectora para el subwoofer y 2 para los satélites. Extraordinariamente resistentes, repelen el agua y tienen un grueso acolchado para una protección duradera del sistema L.U.C.A.S PERFORMER durante el transporte.

Encontrará más información sobre los accesorios HK AUDIO originales en su distribuidor HK AUDIO o en la dirección de Internet www.hkaudio.com.

6 Solución de problemas

El LED Power On y el interruptor de red no brillan en rojo al encender el aparato.

- 1 Compruebe si el cable de red está conectado a la entrada Mains Input.
- 2 Compruebe que haya corriente.

El LED POWER ON y el interruptor POWER brillan en rojo pero no sale ninguna señal de los altavoces.

- 1 Compruebe que el cable de conexión se haya conectado a las conexiones Input Left y Right.
- 2 Compruebe que estén conectadas las fuentes de señal (mesa de mezclas, teclado, reproductor de CD, etc.)
- 3 ¿Están abiertos los potenciómetros de Gain?
- 4 Compruebe que el cable del altavoz no esté dañado.
- 5 Compruebe que los conectores Speakon™ estén enchufados a los conectores hembra (girar hacia la derecha). Sólo en ese caso pueden funcionar.

Salen pocos graves del subwoofer.

- 1 Compruebe el ajuste del potenciómetro de nivel de Subwoofer .
- 2 Ajuste con el potenciómetro de nivel de Subwoofer el volumen que desee.

La reproducción musical parece estar distorsionada.

- 1 Compruebe los indicadores LED de su mesa de mezclas. No deberían estar siempre en la zona roja; si es así, baje el volumen en la mesa de mezclas.
- 2 Si los indicadores LED de su mesa de mezclas están en la zona verde, baje el potenciómetro de Gain del L.U.C.A.S PERFORMER.
- 3 Observe los LED de las indicaciones del limitador (Limit Left, Limit Right y Limit Subwoofer) del panel de mando de L.U.C.A.S PERFORMER. Deberían iluminarse en amarillo intermitentemente. En ningún caso deben iluminarse en amarillo de forma fija. Si esto es así, baje el potenciómetro de Gain.

Zumbidos

- 1 Compruebe los cables con los que están conectados las fuentes de señal y el L.U.C.A.S PERFORMER. Sustituya los que están dañados.
- 2 Si no puede encontrarse la causa del zumbido, presione el interruptor Ground. En la mayoría de los casos, suele solucionarse de este modo.

Für das folgend bezeichnete Erzeugnis

HK AUDIO®
L.U.C.A.S PERFORMER

wird hiermit bestätigt, dass es den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) und der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) festgelegt sind. Diese Erklärung gilt für alle Exemplare, und bestätigt die Ergebnisse der Messungen, die durch die Qualitätssicherung der Fa. Stamer Musikanlagen GmbH durchgeführt wurden. Zur Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit wurden folgende Normen herangezogen: EN 50081-1 • EN 50082-1. Zur Beurteilung der Einhaltung der Niederspannungsrichtlinie wurde folgende Norm herangezogen: EN 60065

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller



Stamer Musikanlagen
GmbH*
Magdeburger Str. 8
66606 St.Wendel

abgegeben durch

Lothar Stamer Dipl.Ing.
Geschäftsführer
St.Wendel, den 03/01/06

* Stamer Musikanlagen stellt exklusiv für
HK AUDIO® her.

This is to certify that

HK AUDIO®
L.U.C.A.S PERFORMER

complies with the provisions of the Directive of the Council of the European Communities on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (EMC Directive 89/336/EEC) and the low voltage Directive (73/23/EEC). This declaration of conformity of the European Communities is the result of an examination carried out by the Quality Assurance Department of STAMER GmbH in accordance with European Standards EN 50081-1, EN 50082-1 and EN 60065 for low voltage, as laid down in Article 10 of the EMC Directive.



Stamer Musikanlagen
GmbH*
Magdeburger Str. 8
66606 St.Wendel

Lothar Stamer Dipl.Ing.
Managing Director
St.Wendel, 01/03/06

* Stamer Musikanlagen manufactures exclusively
for HK AUDIO®.

7 Datos técnicos

L.U.C.A.S PERFORMER Subwoofer

| | |
|------------------------------------|---|
| Entrada/salida: | |
| Entrada | XLR conector hembra, Conector hembra jack (pin1= masa; 2= +, 3= -) |
| Tipo | Balanceada electrónicamente |
| Impedancia: | 47 k ohmio |
| Sensibilidad: | 0 dBV (=1V) |
| Máxima potencia de entrada: | + 20 dBu |
| Salida paralela: | XLR macho (Pin 1= Ground; 2=+, 3= -) |
| Salida altavoz: | Speakon® NL 4 (pin 1+= +, 1=- -) |
| Amplificador: | |
| Salida Subwoofer: | 1x 500 W RMS/ Etapa de potencia de Clase D |
| Salida satélites: | 2x 200 W RMS/ Etapa de potencia de Clase D |
| Circuitos protectores: | Limitador multibanda |
| Altavoces: | |
| Altavoz: | 1x 15" |
| Respuesta de frec. del Subw.: | 47 Hz -130 Hz, ± 3 dB 38 Hz -130 Hz, - 10 dB |
| Presión acústica 1W / 1m: | 101 dB (medio espacio) |
| Presión acústica máx. / 1m: | 126 dB @ 10% THD (medio espacio) |
| Peso y dimensiones: | |
| Peso: | 29,5 kg/ 64,9 lbs |
| Dimensiones sin ruedas: (axAxP) | 47,5 cm x 47 cm x 58,5 cm 18-3/4" x 18-1/2" x 23" |

L.U.C.A.S PERFORMER Satellite

| | |
|-------------------------------------|--|
| Entradas: | |
| Entrada altavoz: | Speakon® NL 4 (pin 1+= +, 1=- -) |
| Altavoz: | |
| Altavoz: | 1x 8" |
| Motor: | 1x 1" |
| Directividad: | 60°x 40° Difusor CD |
| Impedancia (nominal): | 8 Ohm |
| Potencia nominal: | 200 W RMS |
| Presión acústica 1W / 1m: | 102 dB (medio espacio) |
| Presión acústica máx. / 1m: | 124 dB @ 10% THD (medio espacio) |
| Respuesta de frecuencia: | 130 Hz - 19 kHz, +/- 3dB |
| Frecuencia de corte (pasivo): | 2,4 kHz, 12 dB / octava |
| Circuitos protectores para drivers: | Circuito protector dinámico |
| Vaso de soporte: | HK Audio MonoTilt™ 36 mm, -10° |
| Peso y dimensiones: | |
| Peso: | 7,2 kg/ 15,8 lbs. |
| Dimensiones (axAxP): | 26 cm x 38,5 cm x 28,5 cm 10 1/8" x 15 1/8" x 11 1/4" |

Datos eléctricos generales:

Clase de protección 1 / protection class 1 (protectively earthed)

| | |
|--|--|
| Consumo de corriente máx.: | 4,4 A (220 - 240 V) • 8 A (100 -120 V) |
| Consumo máx. de potencia: | 1000 VA |
| Margen de tensión de red | +/- 10% |
| Rango de temperatura ambiente durente la operatión: | -10° C a +35° C |

Technische Änderungen vorbehalten
Copyright 2006 Music & Sales GmbH • 04/2006



HK Audio® • Postfach 1509 • 66595 St. Wendel
Germany • info@hkaudio.com • www.hkaudio.com
International Inquiries: fax +49-68 51-905 215
international@hkaudio.com